National Research Council Canada / Conseil national de recherches Canada

NRC·CNRC

Canada Institute for Scientific and Technical Information

Annual Report 1991·1992

Canada

How to reach CISTI services

General Enquiries
Telephone: (613) 993-1600
Envoy: CISTI.INFO
Fax: (613) 952-9112

Document Delivery

■ ***Requests for Documents***
Telephone (24 hours): (613) 993-1585
Envoy: COMPOSE CISTI
Fax: (613) 952-8243

■ ***Client Assistance***
Telephone: (613) 993-9251
Envoy: ILL.CISTI
CAN/OLE: fgh16061
Fax: (613) 952-8243

■ ***Urgent Document Delivery Service***
Telephone: (613) 993-9251
Fax: (613) 952-8243
Envoy: COMPOSE CISTI

■ ***Canadian Index of Scientific Translations***
Telephone: (613) 993-3372
Envoy: COMPOSE CISTI

■ ***Depository of Unpublished Data***
(613) 993-9251

Reference and Referral Services
Telephone (24 hours): (613) 993-2013
Envoy: CISTI.REF
CAN/OLE: fgh16002
Fax: (613) 952-8244

■ ***Literature Search Service***
Science & Technology: (613) 993-2013

■ ***Urgent Literature Search Service***
(613) 993-2013

CAN/OLE CAN/SDI Client Services
Telephone: (613) 993-1210
Envoy: CISTI.CLIENT.SERV
CAN/OLE: fgh12345
Fax: (613) 952-8244
Internet: bbullock@nrcnet.nrc.ca

Health Sciences Resource Centre
Telephone: (613) 993-1604
Envoy: CISTI.HSRC
Internet: hsrc@vm.nrc.ca
Fax: (613) 952-8244

■ ***Literature Search Service***
Medicine: (613) 993-1604

■ ***Urgent Literature Search Service***
(613) 993-1604

CAN/SND - Scientific Numeric Database Service
Telephone: (613) 993-3294
Envoy: CISTI.SND
Internet: cansnd@vm.nrc.ca
Fax: (613) 952-8246

Acquisitions
Telephone: (613) 993-9958
Envoy: CISTI.ACQ
Fax: (613) 952-8245

Cataloguing
Telephone: (613) 993-2832
Envoy: CISTI.CAT
CAN/OLE: fgh16060
Fax: (613) 952-8245

Union List of Scientific Serials in Canadian Libraries

■ ***Print and microfiche***
Telephone: (613) 993-3449
Envoy: CISTI.CAT

■ ***CD-ROM (Romulus)***
Telephone: (613) 993-9225
Envoy: UNION.CD

Publicity and Communications
Telephone: (613) 993-3854
Envoy: CISTI.INFO
Fax: (613) 952-9112

93-01857/

Contents

National Research Council Canada 1

Message from the Vice President 2

CISTI mission and organization 4

Foreword 5

Achievements 1991-92 6

Objectives 1992-93 8

1991-92 PROGRAM SUMMARY 9

- Acquisitions 9
- Cataloguing 9
- Reference and Referral Services 11
- CAN/OLE, Canadian Online Enquiry system 13
- CAN/SDI, Canadian Dissemination of Information service 14
- Document Delivery 15
- Health Sciences Resource Centre 17
- CAN/SND, Canadian Scientific Numeric Database service 19
- CISTI Branches 21

Agreements and Collaborations 22

Financial Resources 23

Human Resources 24

Presentations, Publications, Honours 25

Advisory Boards 26

National and International Memberships 27

Staff 28

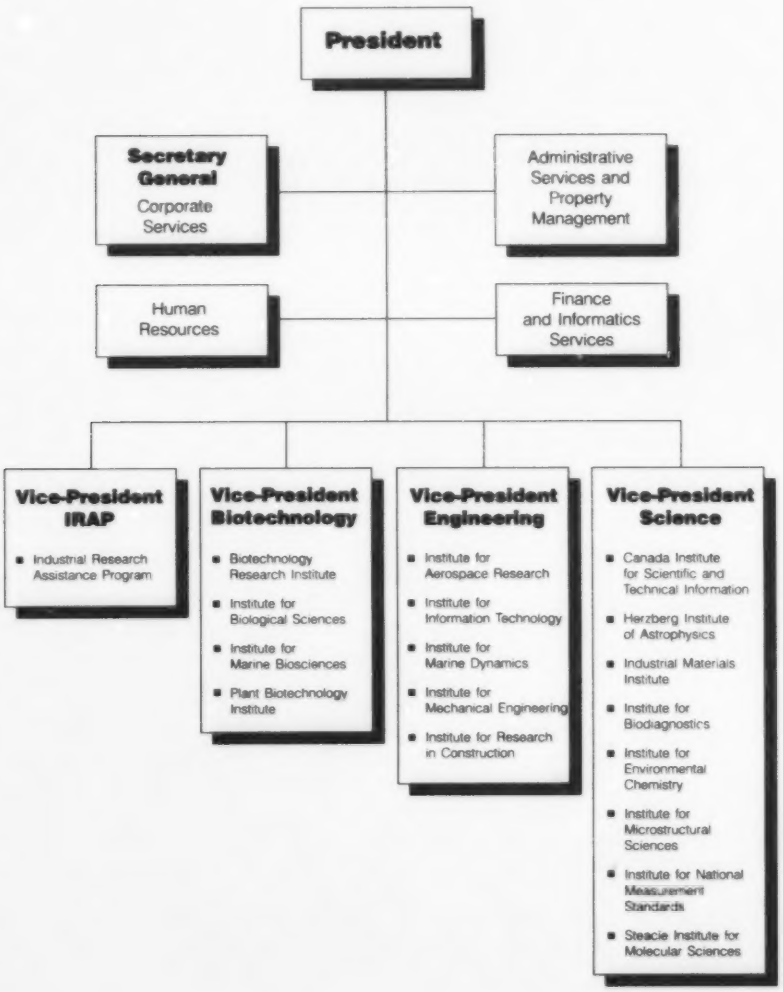
National Research Council Canada

Serving Canadians through science and engineering

The National Research Council, Canada's principal science and engineering organization, serves the needs of Canadians by helping to maintain and enhance the socio-economic well-being and the competitiveness of the country through:

- the support of national science and engineering activities
- the performance of research and development
- the stimulation of investment in research and development, and
- the development and provision of vital expertise and knowledge.

To that end, NRC is both responsive and flexible, achieving its goals in partnership with others, including industry, universities and governments.



Message from the Vice President

The Mission of NRC's Science Group of Institutes is "to undertake and support research in the physical sciences to ensure a national competence and knowledge in research and development." While the Group's mission cannot be separated from the corporate mission of NRC, the activities of the Group are characterized by a common strategic approach to the development of its programs, its competence, its human resource plans, its choice of objectives and by a common collective understanding of the strategies required to optimize collaborative endeavours.

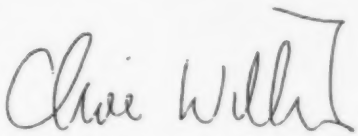
This past year was the first complete operating year for the Science Group as a newly restructured and refocused sector. Very substantial progress has been achieved. Within the organization, the new directions for NRC which are laid out in the NRC Long Range Plan, *The Competitive Edge*, have been assimilated and form a secure basis for the development of strategic thrusts for each component. Similarly, although the changes at NRC led to an initial substantial drop in staff morale, this has been recovered in most Institutes. Overall there is a growing recognition that the changes have created a more positive NRC with increased capacity to make national contributions of consequence. The evidence suggests that science has not been sacrificed in making the changes to the new strategic thrusts of NRC. In fact, the scientific output of the Sector continues to merit respect.

Significant effort was expended during the past year on establishing a working administrative framework for each of the Institutes. Most of this activity is now behind us. We brought into operation the various systems elements necessary to ensure a structured administrative environment for project development, for project management, for the development of business plans, human resource plans and communication plans which meet the needs of the new program directions of the Council. Institute committees were put in place that will ensure open and comprehensive management of the individual Institutes and the Group as a whole. Newly defined Advisory Boards were made operational early within the year. In general, the past year saw the Group put its programs on a more business-like footing and progress was made, at both the Sector and Institute level, towards gaining the understanding and experience necessary to undertake a comprehensive business planning exercise.

At this time, it seems evident that the current business recession is not over and there are some indications that the structural changes to Canada's industrial base may be more profound that we had originally anticipated. Inevitably, this will produce a much weaker environment for the development of collaborative ventures, which will in turn make performance targets more difficult to achieve. However, targets for developing collaborative projects with the private sector have mostly been met or surpassed over the past year. Furthermore, there is no doubt that industrial leaders have become much more sensitive to the fact that technology development must be dealt with as a strategic endeavour. This makes the role of the Science Group more readily understood, and, if we are able to devote the necessary energies to work to expand that understanding, next year promises to be one in which we can begin to emerge as a substantive element in the struggle to hone Canadian competitiveness at the global level.

The up-coming year will see completion of many of the activities developed during the current year and should move the Science Group of Institutes, collectively and individually, towards a true business-like concern. During the year, all new proposed activities will be assessed against established strategic thrusts, a process which will improve the balance of

program competence. We shall devote more care to ensuring that an appropriately open dialogue exists between the management and the staff, among the various institutes within the Group, and between the Science Group and potential industrial collaborators. We shall continue to develop our basic understanding of the structure of our activities so that we can define meaningful measures of progress. And we shall seek to develop a managed set of relationships with institutes based in other countries to allow us to evaluate the quality of our programs against appropriate world-class benchmarks as well as to provide us with a significant window on world technology.



Clive Willis
Vice-Président (Science)

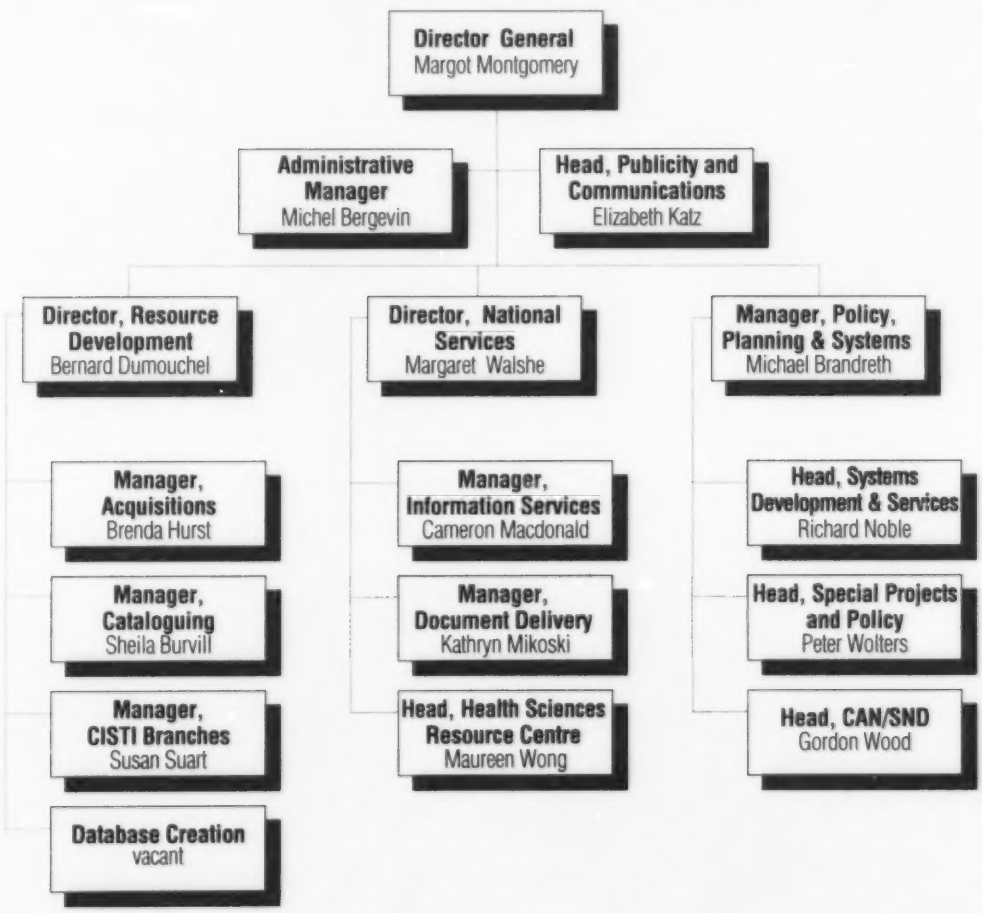
CISTI mission and organization

The Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI) is committed to supporting the mission of the National Research Council in serving the needs of Canadians by helping to maintain and enhance the economic and social well-being of the country.

CISTI is Canada's principal agent for the provision of comprehensive world-wide scientific, technical and medical information (STI). Its mission is to meet the STI needs of Canadians including industry, universities, and governments.

To achieve this mission CISTI will:

- develop and maintain an outstanding national resource of scientific, technical and medical information
- develop, maintain, promote, and deliver quality information products and services in the fields of science, technology and medicine
- develop expertise and knowledge for the creation, use, exploitation and advancement of world-class information products and services in the fields of science, technology, and medicine
- provide STI services to support NRC's research and development programs.



Foreword

In November 1991 I joined CISTI as the Director General. Since then I have had the opportunity to talk with staff in small groups and to hear their concerns and hopes for the future. This has been an invaluable initiation as well as preparation for CISTI's long-range planning.

On arriving, I immediately became involved in the Strategic Assessment and Planning process which had just begun. The outcome will guide CISTI into the 21st century and will give us a framework for human resource planning, for developing new services and products, and for communicating with our clients and stakeholders in Canada's scientific, technical and medical communities. By the Fall of 1992, we will present the plan to NRC Council for endorsement.

CISTI operates in a complex and dynamic environment, made more so by the need to continually meet expanding client demands, with limited resources. In spite of this, CISTI was able to initiate a number of projects this year - Urgent Services, a high volume arrangement for document delivery, a CD-ROM of Canadian serials catalogues (with the National Library of Canada), a new CISTI Branch in Winnipeg, enhancements to online services such as a front-end menu for CAN/OLE, conversion of the acquisitions section to an automated system, and several other projects which are listed in this report.

Much of the credit for CISTI's achievements over the past year is due to Bernard Dumouchel, Director, Resource Development, who was Acting Director General for eight months, from April to November 1991. I also acknowledge the dedication and profession-alism of all CISTI staff and express my personal appreciation for their support in achieving the Institute's goals and objectives.

I am pleased to present this Annual Report for 1991-92.

Margot J. Montgomery
Director General

Achievements 1991/92

A Strategic Assessment and Planning process was initiated in 1991-92. This will provide direction for the future development of CISTI products and services.

Top ten lending libraries in North America 1990/91

NO. OF ITEMS PROVIDED
(rounded to the nearest 10K)

CISTI	370,000
U.S.National Library of Medicine	210,000
Minnesota University	190,000
Urbana University, Illinois	130,000
Chicago University, Illinois	110,000
National Library of Canada	100,000
Wisconsin University	90,000
Washington University	80,000
University of California, Los Angeles	80,000
U.S. Library of Congress	60,000

Source: Association of Research Libraries, Washington

An automated acquisitions system was selected and implemented.

A collection development policy was established.

Collaborative efforts by CISTI and the National Library of Canada to produce a joint union list on CD-ROM of serial holdings in Canadian libraries will result in a product launch in 1992-93.

New urgent services were introduced for Document Delivery and the Literature Search Services in science and technology, and medicine.

ICONDA, the international construction database, was added to CAN/OLE and CAN/SDI.

An end-user menu-driven system for CAN/OLE is being developed and will be available in 1992-93.

Access to CAN/OLE was improved by extending the hours when the system is available.

A custom service contract for high volume document supply was introduced.

A review of costs for all CISTI outputs is being conducted. New prices for products and services will be released in 1992-93.

Technology trials were conducted for Group IV facsimile technology, electronic scanning for the delivery of documents, and access to MEDLARS and CAN/OLE via CA*net/Internet.

CAN/SND services expanded with a 30% increase in the number of Molecular Biology Database System accounts. The CRYSTMET database grew by 30%, and there were increases in efficiency and productivity through automation of the billing system.

Planning for the move of all CAN/SND systems to a UNIX platform began with the acquisition of a workstation, coupled with tests on other NRC machines.

A strategy was developed to evaluate opportunities for making CISTI products and services available internationally.

An advertising campaign to promote CAN/OLE was carried out.

Two special workshops on CISTI services were given in Toronto and Montreal as part of the NRC 75th anniversary activities.

CISTI moved its mainframe informatics service to a private service contractor. In 1992-93 CAN/OLE will have a dedicated computer and a stable environment for future enhancements.

CISTI enhanced Canadian contributions to the NASA Aerospace Database as more organizations provided documents and were accredited to access to the database.

CISTI participated in 12 trade and professional exhibits across Canada and online services were demonstrated at most of them.

Systems support was provided by CISTI's Policy, Planning and Systems Group to existing activities plus the CAN/OLE menu system, CAN/SDI II, automated acquisitions system, Document Delivery urgent service, a contracted document delivery service, and the implementation of a local area network.

Branches aligned their collections, searching skills and information services with the new subject priorities of the NRC Institutes they serve.

Three more Library Liaison Committees were established between CISTI Branches and the NRC Institutes they serve.

Branches expanded NRC's access to external online systems.

A number of activities were transferred out from CISTI: the materiel management function moved to NRC's Administrative Services and Property Management; some travel functions were moved to NRC's Central Office, and the translation service became the responsibility of Corporate Services.

Coordination was provided for the conversion of the Administrative Support Group (over 100 staff) to the Wyatt classification system.

The TRAX system for recording staff time was implemented.

Objectives 1992-93

Development and maintenance of an outstanding STI national resource

- to acquire and control STI collection resources following research trends
- to organize the collection for information retrieval and publication of a union list of Canadian library scientific serials holdings.

Development, maintenance, promotion and delivery of quality STI information products and services

- to provide documents or document locations; to maintain the collection and to maintain the Canadian scientific translations database
- to provide reference, literature searches and referral services; to develop and provide CAN/OLE and CAN/SDI services
- to coordinate Canadian access to the MEDLARS system; to provide biomedical information services
- to conduct R&D into the organization, searching and novel use of scientific numeric data
- to promote CISTI products and services.

Development of expertise and knowledge for the creation, use, exploitation and advancement of world-class STI information products and services

- to operate, maintain and enhance automated systems; to improve operations through systems automation
- to support Canadian database creation and upgrading.

Provision of STI services to support NRC's research and development programs

- to develop and maintain Branch collections and services, and support national services.

Management and Program support

- to coordinate strategic planning and policy; to coordinate activity for ABSTI, NRC Archives and National Science Film Library; to provide administrative services and support to management; to coordinate translation activities.

Program summary

Acquisitions

The automation of acquisitions and serial control was started in May 1991. Considerable progress has been made toward the completion of the project which includes the main collection and the 14 CISTI Branches. First results indicate that we can expect increased productivity and better control mechanisms once the system's implementation is completed in 1992/93.

Due to the rising costs of publications and the government freeze on spending initiated in January 1992, CISTI has not purchased monographs for the Main collection for 18 months. However, normal buying activity will resume in April 1992.

A Collection Development Policy has been drafted. When the policy is adopted next year, it will apply to the main collection as well as the Branches and Reference collections.

CISTI collection staff reviewed all exchanges during the year and ensured that all present exchanges meet collection guidelines.

	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92
Current serial titles	31,742	32,830	31,854	30,474	30,468
Serial issues	214,307	196,095	189,320	176,055	152,626
New serial titles	947	698	744	493	232
Monographs (includes conference publications)	25,578	26,088	25,590	21,599	14,239
Technical reports (hard copy)	9,575	9,908	9,971	10,583	7,864
Technical reports (microfiche)	102,892	93,326	98,039	89,993	76,110

Cataloguing

Access to the collection

CISTI's collection is a unique resource for Canada. About 75% of all the records in the catalogue of CISTI holdings have to be created originally by CISTI staff. It is essential that minimum delays occur in creating the catalogue records which make the items in the collection accessible. In 1991/92, the Cataloguing staff have maintained the average time between receipt of an item and its being listed in the catalogue at one month. The growth of the catalogue was curtailed partly by the automation activities but also as a result of the lower purchasing power of the CISTI budget. Monographs purchasing has been affected most. Consequently the catalogue grew by just 27,000 new titles. In March 1991 there were 494,719 monograph records and 55,942 serial records.

Information about the collection is accessible from anywhere in Canada in two different online systems. CISTI records are immediately searchable on DOBIS; DOBIS subscribers can find and use the records the instant they are created. Shortly afterwards, the records appear in either the CISTIMON (books) or CISTISER (serials) databases on CAN/OLE.

On-site clients use DOBIS to search CISTI's catalogue with assistance from the cataloguing staff. The arrangement allows clients to obtain a better understanding of cataloguing practice and gives cataloguers more information on user needs. The terminals have specific features to allow efficient online searching. In the 14 CISTI Branches, assistance is given by Branch staff.

Objectives 1992-93

Development and maintenance of an outstanding STI national resource

- to acquire and control STI collection resources following research trends
- to organize the collection for information retrieval and publication of a union list of Canadian library scientific serials holdings.

Development, maintenance, promotion and delivery of quality STI information products and services

- to provide documents or document locations; to maintain the collection and to maintain the Canadian scientific translations database
- to provide reference, literature searches and referral services; to develop and provide CAN/OLE and CAN/SDI services
- to coordinate Canadian access to the MEDLARS system; to provide biomedical information services
- to conduct R&D into the organization, searching and novel use of scientific numeric data
- to promote CISTI products and services.

Development of expertise and knowledge for the creation, use, exploitation and advancement of world-class STI information products and services

- to operate, maintain and enhance automated systems; to improve operations through systems automation
- to support Canadian database creation and upgrading.

Provision of STI services to support NRC's research and development programs

- to develop and maintain Branch collections and services, and support national services.

Management and Program support

- to coordinate strategic planning and policy; to coordinate activity for ABSTI, NRC Archives and National Science Film Library; to provide administrative services and support to management; to coordinate translation activities.

Program summary

Acquisitions

The automation of acquisitions and serial control was started in May 1991. Considerable progress has been made toward the completion of the project which includes the main collection and the 14 CISTI Branches. First results indicate that we can expect increased productivity and better control mechanisms once the system's implementation is completed in 1992/93.

Due to the rising costs of publications and the government freeze on spending initiated in January 1992, CISTI has not purchased monographs for the Main collection for 18 months. However, normal buying activity will resume in April 1992.

A Collection Development Policy has been drafted. When the policy is adopted next year, it will apply to the main collection as well as the Branches and Reference collections.

CISTI collection staff reviewed all exchanges during the year and ensured that all present exchanges meet collection guidelines.

	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92
Current serial titles	31,742	32,830	31,854	30,474	30,468
Serial issues	214,307	196,095	189,320	176,055	152,626
New serial titles	947	698	744	493	232
Monographs (includes conference publications)	25,578	26,088	25,590	21,599	14,239
Technical reports (hard copy)	9,575	9,908	9,971	10,583	7,864
Technical reports (microfiche)	102,892	93,326	98,039	89,993	76,110

Cataloguing

Access to the collection

CISTI's collection is a unique resource for Canada. About 75% of all the records in the catalogue of CISTI holdings have to be created originally by CISTI staff. It is essential that minimum delays occur in creating the catalogue records which make the items in the collection accessible. In 1991/92, the Cataloguing staff have maintained the average time between receipt of an item and its being listed in the catalogue at one month. The growth of the catalogue was curtailed partly by the automation activities but also as a result of the lower purchasing power of the CISTI budget. Monographs purchasing has been affected most. Consequently the catalogue grew by just 27,000 new titles. In March 1991 there were 494,719 monograph records and 55,942 serial records.

Information about the collection is accessible from anywhere in Canada in two different online systems. CISTI records are immediately searchable on DOBIS; DOBIS subscribers can find and use the records the instant they are created. Shortly afterwards, the records appear in either the CISTIMON (books) or CISTISER (serials) databases on CAN/OLE.

On-site clients use DOBIS to search CISTI's catalogue with assistance from the cataloguing staff. The arrangement allows clients to obtain a better understanding of cataloguing practice and gives cataloguers more information on user needs. The terminals have specific features to allow efficient online searching. In the 14 CISTI Branches, assistance is given by Branch staff.

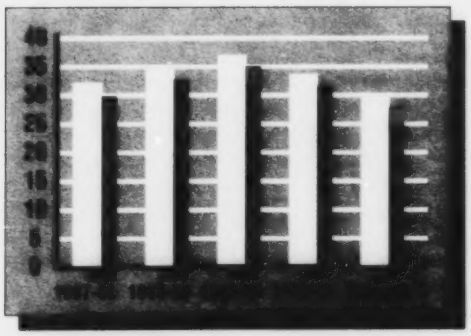
Access to other serials collections
DOBIS is used to provide information on scientific and technical serials held in 317 Canadian libraries. Every two weeks, tapes are produced from DOBIS to update the UNION database on CAN/OLE. The Union List of Scientific Serials in Canadian Libraries, available in microfiche edition in 1991-92, and Canadian Locations of Journals Indexed for MEDLINE are produced annually from DOBIS tapes.

CISTI and the National Library of Canada are developing an innovative CD-ROM product which will combine information on scientific serials collections in Canada with that of other serials and newspapers. The CD-ROM, which will be available for sale in mid-1992, will incorporate document ordering software. Users will be able to batch requests and later send these through a communications gateway to CISTI, the National Library of Canada, or to other libraries which accept electronic orders. The communications gateway will also let customers switch easily into searching CAN/OLE and DOBIS.

Cataloguing: new records created

	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92
Monographs	8,315	7,900	7,191	5,892	2,221
Serials	1,893	2,022	1,748	1,447	1,360
Conference papers	9,539	9,788	11,125	10,482	9,063
Technical reports	12,694	15,611	16,214	15,607	14,287
Total	**32,441**	**35,321**	**36,278**	**33,428**	**26,931**

New items catalogued (X 1,000)

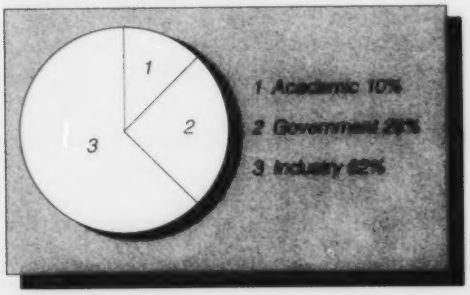


Reference and Referral Services

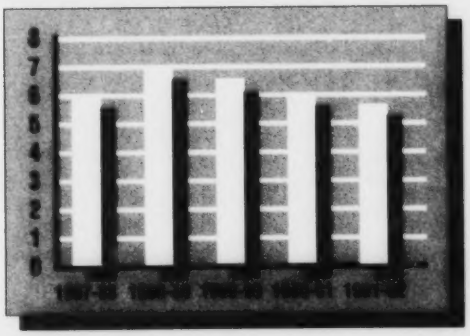
Reference and Referral Services provide access to information in science and technology by searching the literature, answering factual questions and referring clients to scientific experts in specialized subjects.

A staff of highly trained science information specialists search the literature using hundreds of scientific, technical and multi-disciplinary databases on 14 online systems. These online sources are supplemented by CISTI's comprehensive collection of reference materials, printed abstracts and indexes, as well as the general collection.

Reference clients



Reference queries (x 1,000)



Reference services include:
- provision of technical information
- verification of data and bibliographic references
- referrals to organizations or experts in science and technology
- assistance in using CISTI's collection and services
- preparation of bibliographies on specific topics in science and technology through the Literature Search Service and the Urgent Service.

Late in 1991-92 an Urgent Literature Search Service was introduced. Reference and Referral Services guarantee that the search results will be ready for delivery within two working days or the fee for urgent service will not be charged. Following the introduction of the Urgent Service, 20% of requests for literature searches were for urgent searches.

Online systems

During 1991-92 access to two systems was discontinued because low usage did not justify the cost — B.E.S.T.(U.K.), a source of British research information and CANTECH, a Canadian business and technology database. Usage on four online systems (CAN/OLE, Dialog, STN and Orbit) presently accounts for over 95% of all online connect time accessed in Reference. There is less use of the smaller online systems now because the major online systems have been able to acquire databases now offer databases previously unique to smaller systems.

Use of reference services

Industry continues to be the largest Reference client group. In 1991-92 the Reference staff handled over 10,000 queries.

General reference and literature search service (excuding branches)

Trends

The number of literature searches dropped by 5% in 1991-92 and staff were able to improve turnaround times significantly. During the last part of the fiscal year half the searches accomplished in an average month were completed in 5 working days or less and 85% were accomplished in less than 10 working days.

	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92
General reference queries	5,377	6,718	6,263	5,411	5,340
Literature searches*	525	521	508	485	461
User assistance	3,798	5,134	4,550	4,797	4,525
Total queries received	**9,700**	**12,373**	**11,321**	**10,693**	**10,326**

** excludes medical literature searches*

CAN/OLE - Canadian Online Enquiry System

CAN/OLE, CISTI's online information retrieval system, provides access to the world's literature in science and technology.

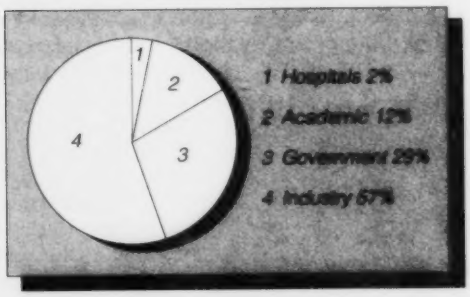
There were 160 new accounts opened on the service in 1991-92.

The CAN/OLE Workshop program has been well-received. A further change was made this year to improve training for novice clients by extending the 'Introduction to Online Searching' course to a full day. In addition, the new CAN/DOC Workshop was introduced for clients whose primary use of the system is for interlibrary loan verification and document ordering. More than 530 clients were trained in 12 cities across Canada.

New databases

ICONDA, the International Construction Database, was added to CAN/OLE this year. ICONDA indexes worldwide literature on urban and regional planning, construction and civil engineering. Aspects such as architecture, energy conservation, environmental physics, geotechnics and project management are covered. The Information Centre for Regional Planning and Building Construction of the Fraunhofer Society in Germany acts as the ICONDA agency and coordinates the international cooperation of several multi-functional organizations which are the information providers for the database.

CAN/OLE clients



	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92
Databases	41	42	42	43	44
Records (millions)	28.7	30.1	32	34.5	37
Centres (clients)	1,561	1,697	2,023	2,170	2,048
Database searches	452,780	437,687	306,580	262,418	257,049
Online document orders	129,658	144,642	146,078	134,852	135,811
Connect hours	17,054	17,089	19,136	15,219	14,007
Citations printed (millions)	2.5	2.5	1.9	1.7	1.5

CAN/OLE training activities

	in Ottawa	across Canada	total	no. of people trained
Workshops	24	54	78	532

CAN/SDI - Canadian Selective Dissemination of Information Service

CAN/SDI is a current awareness service designed to help clients keep up-to-date on recently published information on a particular topic. Selected databases are computer-scanned regularly for relevant material and clients receive a printout of references.

One new database, ICONDA, was added to the CAN/SDI service. ICONDA covers worldwide literature on urban and regional planning, construction and civil engineering.

In addition, EiPlus was created by merging EI and EiM, an enhancement made by the producer, Engineering Information Inc. EiPlus covers technological literature worldwide in all engineering disciplines. Now clients can access all the literature in one database.

There are 19 databases on the CAN/SDI system. There were 92 new subscribers during 1991-92.

CAN/SDI is more than just a reference retrieval system. It is also a network of six CAN/SDI centres which are responsible for database liaison and profiles in their subject area.

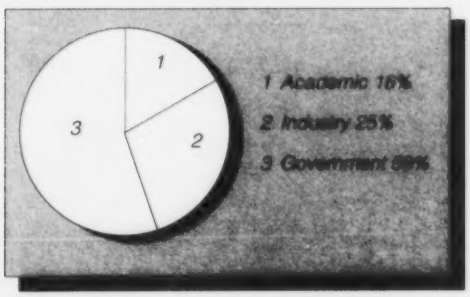
Revitalizing CAN/SDI

The CAN/SDI system was developed at NRC in the 1960s. Over the years it has developed into a highly efficient retrieval system. However, it has reached the stage where it could no longer be easily modified or enhanced. In addition there was no interface between CAN/SDI and CAN/OLE, the Canadian Online Enquiry system, which means that an online search on CAN/OLE could not easily be converted into an SDI profile, and that a profile could not easily be tested online. There was also duplication in database maintenance, documentation, training and client support.

The move towards an integrated system and online SDI capability began this year. The first step is making SDI compatible with CAN/OLE.

CAN/SDI II will offer the same advantages of full search capabilities as CAN/OLE, all of the indexing provided for CAN/OLE plus additional indexes, updated database conversions, and a variety of formats for printed outputs.

CAN/SDI clients



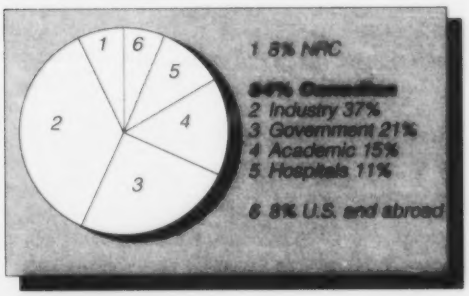
	1987/88	1988/89*	1989/90	1990/91	1991/92
Clients	2,370	2,291	2,213	2,019	1,968
Interest profiles	3,864	3,732	3,584	3,289	3,261
Databases	21	19	19	19	19

* *In 1988/89 the National Library of Canada ceased to be a CAN/SDI centre, reducing the number of profiles by 208, subscribers by 119 and databases by 2.*

Document Delivery

Traditionally research activity diminishes during periods of slow economic growth. While demand for documents this year did not grow at record rates experienced a few years ago, tight collection budgets have forced research institutions to promote the benefits of resource sharing. Access rather than ownership of the information is becoming the goal of many libraries. The concept of the 'virtual library' links research organizations electronically to a document supplier with minimum human resource requirements. CISTI received an average of 1,721 document orders each working day this fiscal year, a 5% increase over last year. We were able to fill about 80% of these from our own collection.

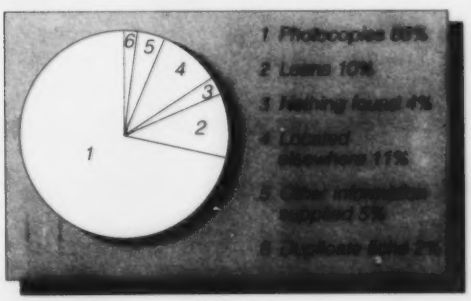
Document Delivery Clients



Support to Canadian industry

The Document Delivery service is heavily used by the industrial sector, which accounts for 37% of the total demand, or approximately 637 orders per day. The new Urgent Service appears to be particularly well suited to the business community, which has responded with 60% of the demand for 'same day' service in the first month of operation.

Document Delivery products (excluding branches)



Government and academic research activity account for 21% and 15% of the demand respectively. Hospitals, which operate under a fairly well-developed regional resource sharing system still request 189 document orders per day or 11% of total volume.

Special services

This year Document Delivery invited proposals for contractual arrangements to provide non-standard services at special rates. Two types of arrangements are now being offered on a trial basis. A High Volume Document Supply Service is designed to provide easy ordering mechanisms, one-day processing and overnight courier delivery for a minimum annual volume of 5,000 orders. A Table of Contents Service delivers fax copies of tables of contents as soon as a journal issue is received at CISTI.

Urgent Service

In March of 1992 Document Delivery launched its Urgent Service in response to client demand for 'same day' service. Orders can be placed by electronic mail (either CAN/OLE or Envoy), by telephone or, for the first time, by fax.

New technology in Document Delivery

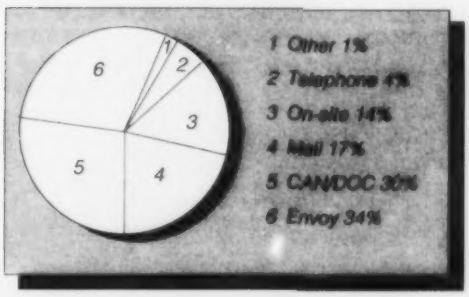
■ FAXON SERVICE

This year the National Research Council negotiated a four-year agreement between CISTI and The Faxon Company to supply scientific and technical journal articles and tables of contents for a new international service being initiated by Faxon Research Services, Inc., a subsidiary of The Faxon Company. Through the use of imaging technology, CISTI will scan and electronically transmit articles from its collection within hours of receiving orders.

The expertise and experience gained through participation in this project has assisted Document Delivery greatly in its planning for the implementation of a 'generic' imaging workstation which will ultimately replace its traditional methods for photocopying and delivering documents.

■ GROUP IV TELEFACSIMILE TRIAL Document Delivery conducted a six week trial of Group IV telefacsimile technology. Trial results identified many problems with equipment and network compatibility. As a result, Document Delivery decided not to adopt this technology at this time but to continue to monitor developments in the area. Eventually a multi-purpose imaging workstation could deliver documents in a Group IV facsimile format.

Method of document ordering (excluding Branches)



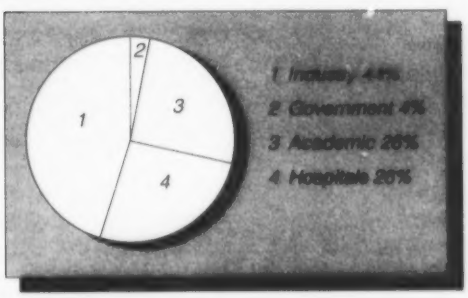
Document Delivery service (x 1,000)

	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92
Requests for documents received					
National service	305	332	339	334	342
Onsite: Main collection	75	77	83	83	87
Onsite: Branches	47	47	40	37	33
Total	**427**	**456**	**462**	**454**	**462**
Documents supplied					
National service	233	252	261	254	255
Onsite: Main collection	75	77	83	83	87
Onsite: Branches	47	47	40	37	33
Total	**355**	**376**	**384**	**374**	**375**
% of requests filled from CISTI's Main and Branch collections	83	82	83	82	81

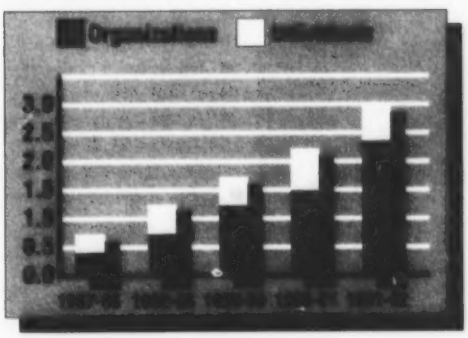
Health Sciences Resource Centre

The Health Sciences Resource Centre (HSRC) coordinates Canada's access to the U.S. National Library of Medicine's MEDLARS (Medical Literature Analysis and Retrieval System) in Bethesda, Maryland. It is responsible for the provision of training and hot-line support to Canadian subscribers.

MEDLARS clients by sector



MEDLARS clients (x 1,000)



Training

The staff of HSRC is in the process of redesigning the MEDLARS Workshop Program. Two modules, the Basic MEDLARS Workshop and the MeSH (medical subject headings) Workshop have been completed. Two other modules, the Intermediate MEDLARS Workshop and the Advanced MEDLARS Workshop, will be completed in time for the Canadian Health Libraries Association Meeting to be held in June 1992. Training schedules for MEDLARS workshops are published in the *MEDLARS Canada newsletter.*

The GRATEFUL MED Workshop for training MEDLARS clients in the use of the front-end menu, first introduced in February 1991, was in high demand. It now constitutes 40% of total MEDLARS workshops.

While online usage by major medical school and hospital libraries decreased due to the popularity of MEDLINE CD/ROM products, usage by health professionals in all sectors continued to increase. There was a dramatic increase in the number of MEDLARS subscribers in two areas: the pharmaceutical industry and the Continuing Medical Education Programs of Canadian medical schools.

Canadian use of MEDLARS

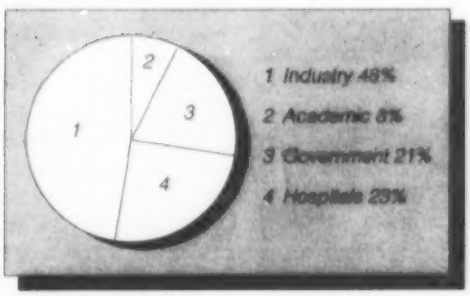
	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92
Clients	790	1,188	1,613	2,087	2,891
Databases	22	24	27	32	32
Records (millions)	11	12	12	13	14.5
Connect hours	13,548	15,704	16,068	14,539	12,981
Pages printed (thousands)	235	208	237	188	179
Hotline queries	909	1,318	1,424	1,704	2,343

Health sciences information services
HSRC performs literature searches in the health sciences and answers health related reference questions. An Urgent Literature Search Service was launched in March 1992. This premium service provides search results within two working days.

Some of the more frequently requested subjects in 1991-92 were:

- total quality management
- nursing care
- environmental health
- laser therapy
- cholesterol
- health administration

HSRC reference clients



The health sciences collection
HSRC participated in the preparation of the CISTI Collection Development Policy. Unfilled document requests were monitored and titles falling within CISTI's collection mandate, and not held by other Canadian libraries, are given special attention. Titles of journals indexed in MEDLINE are continuously monitored for inclusion in the national collection.

MEDLARS SDI
MEDLARS SDI service is designed to help clients keep up-to-date on recently published biomedical literature. This current awareness service is provided to clients who are not subscribers to the MEDLARS system. The service is available on nine databases including MEDLINE, CANCERLINE, HEALTH and TOXLINE.

Topics of interest include:

- chronic fatigue syndrome
- health effects of indoor air pollution
- toxicity of specific chemicals
- AIDS research
- role of microspheres in cancer therapy.

Subscribers to the MEDLARS system maintain their own automatic current awareness profiles.

Health Sciences Reference and Literature Search Services

	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92
General Reference	869	1,055	911	726	819
Literature searches	153	141	158	228	198
User assistance	232	198	166	254	283
Total queries received	**1,254**	**1,394**	**1,235**	**1,208**	**1,300**

MEDLARS training activities

	in Ottawa	across Canada	total	no.of people trained
Workshops	11	24	35	401

CAN/SND - Canadian Scientific Numeric Database Service

CAN/SND has two primary objectives: to ensure that scientific and technical numeric data are readily accessible through computers and telecommmunications, and to participate in research activities in the exploitation and dissemination of such data.

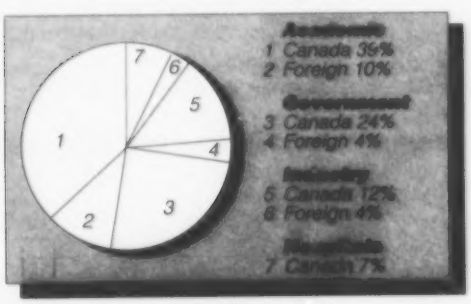
Via its international online service, CAN/SND gives scientists worldwide access to critically evaluated data pertaining to chemistry, physics, materials science, molecular biology and other related fields. Current emphasis ranges from crystallography, infrared spectra and thermodynamics to molecular biology and cloned cell lines.

The structures of crystalline materials, from metals to proteins, may be found in the crystallographic databases, and most of the world's major molecular biology databases may be found within the CAN/SND Molecular Biology Database System (MBDS).

Ongoing research and development helps to ensure that the unique software for searching, retrieving and displaying numeric data and associated bibliographic information continues to be world-class. This capability, combined with powerful means for the manipulation, transformation and comparison of retrieved numeric data, makes the CAN/SND system an indispensable tool for research.

CAN/SND is designed not only for use by trained information specialists, but also more importantly, for practising scientists who are involved in basic research or technical development and who have the necessary scientific expertise to exploit CAN/SND's specialized features.

CAN/SND clients by sector



Enhancements

In November 1991 the Molecular Biology Database System (MBDS) was improved when the Genetics Computer Group (GCG) software, used to access, retrieve and manipulate protein and nucleotide sequence data from the databases, was upgraded. This necessitated some major organizational changes to the MBDS and concomitant changes to the manual.

Some of the more important changes made to the MBDS at that time were the removal of the PSeqIP and AIDS databases (data were incorporated into other MBDS databases); the addition of NRL_3D and ProSite databases; the addition of several new sequence manipulation programs and the enhancement of many others available previously. Special search software for the latter has been provided by CAN/SND because of the specialized nature of the data.

A significant upgrade to the hardware supporting the Molecular Biology Database System was started this year. A MicroVAX 3400 was commissioned to replace the old VAX 780 computer, which had become unreliable and, because of increasing demand, incapable of providing adequate service. The move to the new microVAX 3400 took place in May. To date, the new machine has worked reliably and updates can now be done efficiently.

Special projects

- Gateways

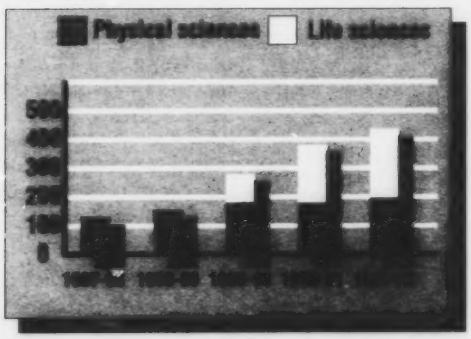
In September 1991, clients of the CAOS/CAMM Center (Computer Assisted Organic Synthesis and Computer Assisted Molecular Modelling) of the University of Nijmegen in The Netherlands were given gateway access to CRYSTDAT via Internet. By this arrangement, users simply select CAN/SND on a CAOS/CAMM

menu and are automatically connected to a regular CAN/SND account via a version of the "Telnet" command customized by Dr. Noordik, Director of CAOS/CAMM.

The CAOS/CAMM Center, serving all the academic and major technological institutes in the Netherlands, has offered for some time the same major crystallographic databases as CAN/SND except for Crystal Data. Rather than attempt to duplicate CRYSTDAT, CAN/SND's implementation of Crystal Data, they chose to overcome the considerable technical hurdle of modifying 'Telnet' in order to make CRYSTDAT available to their users.

Public access to CAN/SND was established in July via two gateways associated with the Microbial Strain Data Network (MSDN). Both are operated for MSDN by British Telecom, via BT-Gold in the UK and BT-Tymnet in the USA. The gateways facilitate access for MSDN clients to the Hybridoma Data Bank (HDB) available online from CAN/SND. HDB is a database on cloned cell lines and their immunoreactive products.

CAN/SND accounts



Similarly, by providing our users access to FACT in this way, CAN/SND is realizing ongoing savings of almost $12,000 annually in license fees, not to mention considerable labour, storage and processing costs.

- Collaboration

The new agreement between NRC and FIZ/Gmelin of Germany, under which FIZ/Gmelin gives NRC the right to distribute their Inorganic Crystal Structure Database (ICSD) online worldwide in exchange for NRC giving FIZ-Gmelin similar distribution rights for CRYSTMET was completed.

CAN/SND and the Institute for Environmental Chemistry are collaborating in the identification of microcrystalline materials and in crystal structure analyses for inorganic/metal phases.

- Administration

A major revision to the crystallography component of the Physical Sciences User Manual and to the associated online help files began. The revisions were necessitated by the recent enhancement to the system in which all the crystallographic databases were made searchable with a single search system.

- Materials Regularities Workshop

Preparation began for the international workshop on Regularities, Classification and Prediction of Advanced Materials, in April 1992 at Como, Italy. An impressive array of speakers from all over the world has been assembled.

CISTI Branches

This year Branches explored new, alternative and expanded means of accessing information such as electronic transfer of data, alternative formats such as CD-ROM and diskette, and the promotion of end-user online searching. As NRC Institutes developed their local area networks they offered Branches new means for communicating with their clients and delivering information products. Electronic request and recall forms have been successfully launched in the Sussex and McNaughton Branches.

CISTI Branches	NRC Institutes served
Biotechnology Branch	Biotechnology Research Institute, Montreal
Construction Research Branch	Institute for Research in Construction, Ottawa
Dominion Astrophysical Observatory Branch	Dominion Astrophysical Observatory (HIA), Victoria
Dominion Radio Astrophysical Observatory Branch	Dominion Radio Astrophysical Observatory (HIA), Penticton
Environmental Chemistry Branch	Institute for Environmental Chemistry, Ottawa
Industrial Materials Branch	Industrial Materials Institute, Boucherville
McNaughton Branch	Institute for Information Technology, Institute for Microstructural Sciences, Ottawa
J.H. Parkin Branch	Institute for Aerospace Research, Institute for Mechanical Engineering, Ottawa
Marine Biosciences Branch	Institute for Marine Biosciences, Halifax
Marine Dynamics Branch	Institute for Marine Dynamics, St. John's
National Measurement Standards Branch	Institute for National Measurement Standards, Ottawa
Plant Biotechnology Branch	Institute for Plant Biotechnology, Saskatoon
Sussex Branch	Herzberg Institute of Astrophysics, Institute for Biological Sciences, Steacie Institute for Molecular Sciences, Ottawa
Uplands Branch	Institute for Aerospace Research (Uplands), Ottawa

The automated acquisitions system was introduced in all Branches this year. The transfer of information to the automated kardex will continue into the new year. The system will bring many benefits to the Branches, for example: rapid and direct access to order information, system-wide access to current serial holdings and routing information, and local holdings list generation. However, in this first year of implementation, the need to dedicate staff to the automation project has adversely affected the Branch collections.

Three Branches established Library Liaison Committees this year, adding to the six that already exist. The new committees serve the Environmental Chemistry Branch, Industrial Materials Branch and the Biotechnology Research Branch. The committees offer the NRC Institutes a structured means to discuss service, collection and new development issues with their Branches.

Other projects that began in 1991-92 include:

- a new Branch in Winnipeg, the CISTI, Biodiagnostics Branch, to serve NRC's new Institute for Biodiagnostics and associated external clients
- collection development policies for all Branches
- the development of a policy to serve external clients through the CISTI Branches
- service to Canadian Space Agency (CSA) staff based in Ottawa in the Space Science Program, the Canadian Astronaut Program Office, the Space Station Program and the Ottawa Liaison Office through a Letter of Agreement that provides CSA access to the collections and resources of the CISTI Sussex and J.H. Parkin Branches.

Agreements and Collaborations

CISTI's numerous partnerships and collaborations in Canada and internationally contribute to NRC's Long Range Plan and strategic goals.

Information distribution agreements

Developed over the years, our partnerships and collaborations with the private, academic and public sectors will continue and are expected to increase in the near future. Partnerships result from CISTI's ability to distribute information on behalf of clients (e.g. database producers), to process, reformat and distribute information (e.g. 320 libraries contributing to the *Union List of Scientific Serials in Canadian Libraries*), and from international agreements (such as those with the National Library of Medicine and NASA).

Through its scientific, technical and medical information exchange program, CISTI has links with R&D and academic institutions in 72 countries.

CISTI has developed partnerships with the U.S. National Library of Medicine, NTIS (U.S.A.), the National Institute of Standards and Technology (U.S.A.), Villars' Intermetallic Phases Data Bank (Switzerland), and the Fachinformation- szentrum, Karlsruhe and Gmelin Institute (Germany) among others. Database suppliers to CAN/OLE have long-standing agreements with CISTI; some of these international partners are BioSciences Information Service (U.S.A.), Royal Society of Chemistry (England), American Chemical Society (U.S.A.), C.A.B. International (England), Engineering Information, Inc. (U.S.A.), International Food Information Service (Germany).

In 1992-93 CISTI will endeavor to broaden its international activities while exploring new markets for its services.

Document supply and exchange agreements

CISTI signed a major document delivery supply agreement with the Faxon Company in 1991-92. The service offered by the Faxon Company (Faxon Finder™ and Faxon Xpress™) will begin in 1992. This arrangement provides CISTI indirect access to international markets, notably American, Japanese and European. Through this agreement CISTI will gain experience with new technology which can be adapted for use in serving Canadian clients.

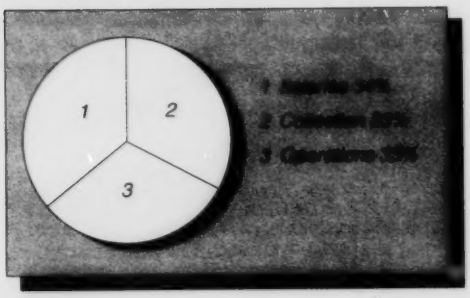
As a national institution, CISTI is well placed to work with international organizations. For example, our technical protocol with NASA, signed in 1989, allows Canadians access to the Aerospace Database in return for Canadian input. In 1991-92 Canadian documents were added to the NASA database for the first time.

Branch collaborations

The Branches participate indirectly in numerous collaborative arrangements that result in external researchers working in NRC Institutes. Access to the specialized collections in the Branches and to a wide range of information services is extended to these external users who comprise about a third of all CISTI Branch clientele.

Financial Resources

CISTI budgetary expenditures



The dual objectives of cost containment and revenue generation were the focus for financial planning in 1991-92. Moving to a private sector informatics environment from NRC was the most effective cost containment measure taken this year. It resulted in a significant savings that could be reallocated to offset increasing costs in other areas.

The introduction of Urgent Services, development of a front-end menu for CAN/OLE, production of a new CD-ROM product and expanded Document Delivery services outside Canada are expected to contribute to increases in revenue generation.

Staff size and budgetary expenditures

	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92[1]
Number of staff positions	217	216	213	207	189
Expenditures ($000s)					
Salaries	7,451	7,760	8,145	9,088	9,293
Acquisitions	9,267	8,877	8,761	8,442	7,613
Other	8,583	8,912	8,990	8,106	7,904
Total	**24,301**	**25,549**	**25,896**	**25,636**	**24,810**
Salaries as a % of total	29	30	31	35	34
Acquisitions as a % of total	37	35	34	33	33
Revenue ($000s)					
From NRC	385	345	323	329	338
Non-NRC	3,117	3,241	3,618	3,669	3,860
Total	**3,502**	**3,586**	**3,941**	**3,998**	**4,198**

1. Benefits are included for 1991/92 only.

Human Resources

CISTI has begun a Strategic Assessment and Planning process, which will greatly influence the establishment of a Human Resources plan in 1992-93. The plan will address human resource management, training and development, and recruitment.

A number of staff transfer activities were carried out. The transfer of the materiel management function to NRC's Administrative Services and Property Management branch and the transfer of selected travel functions to NRC's Central Travel Office were completed. The Translation function was transferred to Corporate Services.

Continuing and Non-Continuing	NRC staff as of November 1, 1991
Managers	8
Research Council Officers	5
Administrative Service	13
Librarians	52
Administrative Support Staff	109
Operational Support Staff	2
Total Staff	**189**

Note: In 1991-92, three person-years were transferred to ASPM and one to Corporate Services. CISTI is seeking the addition of one LS-3 to serve the CISTI Branch for the Institute for Biodiagnostics.

CISTI ensured proper coordination for the conversion of the Administrative Support Group (over 100 staff) to Wyatt classification system and conducted information sessions for all affected staff and supervisors.

Training and development

CISTI has developed over the years a strong commitment to training and staff development activities. Our training plan is built upon four axes:

- participation at conferences
- professional training in information technology
- skills training for operational effectiveness
- management and supervisory training.

CISTI uses a number of tools to monitor its training plan and to promote training as a primary tool in maintaining the varied knowledge and expertise that CISTI requires. A comprehensive conference attendance plan is prepared annually, allowing CISTI staff to participate in major national and international conferences. The annual Performance Planning and Review process identifies professional, skills-related, management and supervisory training requirements.

During the summer, a number of students are assigned to different parts of the organization. Students enrolled in Canadian library and information science programs and who hold a Natural Sciences and Engineering Research Council Post-graduate Scholarship in Science Librarianship and Documentation have an opportunity to come to CISTI for their field work.

In 1991-92, NRC moved to an environment where person years have been replaced by an allocation to each Institute of a wage envelope, with guidelines whereby only a fixed percentage of the wage envelope could be spent on continuing positions. CISTI has developed a decision model to fill positions on a continuing or term basis. This decision model reflects CISTI's needs and will help us recruit, train and keep high calibre staff while meeting NRC's goals for greater flexibility in staffing.

Presentations, Publications, Honours

Presentations

Brenda Hurst. 'Pricing proliferation: the librarian's perspective', Workshop for Editors of Canadian Scientific and Engineering Journals entitled 'The Nuts and Bolts of Scholarly Publishing', September 25-27, 1991, Kananaskis, Alberta.

Kathryn Mikoski

- Council of Federal Libraries SYNC Brown Bag Workshop, 'What in the World is Happening to Document Delivery?' October 9, 1991.
- Council of Federal Libraries Annual Fall Conference 'Quality Service in Tough Times', October 29, 1991.
- Council of Federal Libraries, Library Information Exchange Forum, 'Experience with User Fees', March 11, 1992.

Jean Kneale. Presentation on CISTI service, Association of Official Analytical Chemists, October 24, 1991.

Maureen Wong. Canadian Health Libraries Association Meeting, 'CISTI/HSRC Update', June 18, 1991.

Sheila Burvill. 'CISTI State of the Art' report. WESCAN/ASIS annual conference, Edmonton, September 20-21, 1991.

John R. Rodgers. 'Information Systems for Designing New Materials', U.S. Naval Research Laboratories, Washington DC, September 27, 1991.

John R. Rodgers. 'Canadian Collections', Workshop on Canadian Culture Collections, convened by the Canadian Agricultural Research Council, 28-29 October 1991.

Publications

Bernard Dumouchel, 'L'ICIST et le partenariat : une réalité à apprivoiser', *Comptes rendus du 18e congrès de l'ASTED*, September 28, 1991.

Brenda Hurst, 'Meeting the needs of the Canadian Scientific and Technical Community'. *Serials Librarian*, vol. 19, no.3/4, 1991.

John R. Rodgers, with **Alan D. Mighell** and **Vicky Lynn Karen,** 'Protein Crystal Symmetry', U.S. National Institute of Standards and Technology, to be published.

Gordon H. Wood, 'Computerized Property Data for Engineering Materials - An Overview', *AGARD Conference Proceedings 505*, 'Bringing Down the Barriers to Information Transfer', p 9-1 to 9-6, February 1992.

Gordon H. Wood, 'CODATA - A Forum for International and Interdisciplinary Cooperation in Scientific and Technical Data', *Proceedings of International Conference on Informatics in Food and Nutrution*, Stockholm, Sweden, 14-15 November 1991.

Honours

Brenda Hurst was elected member-at-large of the Executive Board of the North American Serials Interest Group (NASIG). NASIG's purpose is to provide a means for the exchange and dissemination of information in the serial network. NASIG's program includes continuing education for members, convening an annual conference and publishing the proceedings.

Jean Kneale was elected Vice President (President Elect) of the Ottawa chapter of the Canadian Association of Special Libraries and Information Services (CASLIS) for 1992/93.

John Rodgers was elected Chairman of the Canadian National Committee for CODATA.

Advisory Boards

Advisory Board on Scientific and Technological Information

Chairman

Dr. Israel Unger
Dean of Science
University of New Brunswick
Fredericton, New Brunswick

Members

Ms. Judith Carrie
President
IGW Canada Inc.
Calgary, Alberta

M. Guy Cloutier
Responsable aux Archives
Université de Sherbrooke
Sherbrooke (Québec)

M. René Crescent
Métallurgiste principal
Duralcan Canada
Chicoutimi (Québec)

Ms. Viona Esen
Head Librarian
BC Research
Vancouver, British Columbia

Mr. Claude Lafrance
Vice-Président à l'information industrielle et technologique
Industrie Information
Centre de Recherche Industrielle du Québec
Sainte-Foy (Québec)

Prof. Berthe Lambert
Département d'économie et de gestion
Université du Québec à Rimouski
Rimouski (Québec)

Dr. Clive Willis
(ex-officio)
Vice President (Science)
National Research Council Canada
Ottawa

Dr. Marianne Scott
(ex-officio)
National Librarian
National Library of Canada
Ottawa

Ms. Margot Montgomery
(ex-officio)
Director General
CISTI
Ottawa

Ms. Marnie Swanson
University Librarian
University of Victoria
Victoria, British Columbia

Secretary

Ms. Susan Suart
Manager,
CISTI Branches,
Ottawa

Advisory Committee on the Health Sciences Resource Centre

Chairman

Ms. Johanne Hopper
(ASTED)
Bibliothèque paramédicale
Université de Montréal
Montréal (Québec)

Members

Ms Marianne Bruce
(CHLA)
LRC Coordinator
Fort McMurray Regional Hospital
Fort McMurray, Alberta

Ms. Claire Kelly (CHLA)
Research Library
Merck-Frosst Canada
Pointe-Claire (Québec)

Ms. Susan Libby
Health Sciences Library
Moncton Hospital
Moncton, New Brunswick

Ms. Vivien Ludwin (ACMC)
Health Sciences Librarian
Bracken Library
Queen's University
Kingston, Ontario

Ms. Margot Montgomery
(ex-officio)
Director General
CISTI
Ottawa

Secretary

Ms. Maureen Wong
Head, Health Sciences Resource Centre
CISTI
Ottawa

Observer

Ms. Margaret Walshe
Director,
National Services
CISTI
Ottawa

National and International Memberships

Canadian Organizations

- Association of Canadian Medical Colleges
- Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation
- Canadian Association of Research Libraries
- Canadian Library Association
- CAN/SDI Centres Committee
- Cinemathèque Canada Board of Directors
- CISTI/National Library of Canada Coordinating Committee
- Council of Federal Libraries
- DATAPAC Users' Group
- DOBIS Input Group
- Interdepartmental Working Group on Database Industry Support
- National Library Advisory Board
- National Library/CISTI CD-ROM Working Group
- Natural Sciences & Engineering Research Council, Library Science Scholarship Selection Committee
- Patent Automation Technical Advisory Committee, Consumer & Corporate Affairs
- Standards Council of Canada, Advisory Committee on a Standards Information Service

International Organizations

- A Computerized Tribology Information System Advisory Council
- American Society of Information Science
- Advisory Group for Aerospace Research and Development (AGARD), Technical Information Panel
- Association of Research Libraries
- American Library Association
- American Society for Testing and Materials Committee E-49 (Computerization of Material Property Data)
- BIOSIS User Communications Council
- Committee on Data for Science and Technology of the International Council of Scientific Unions
- Fédération Internationale d'Information et de Documentation
- Inter-Council Human Genome Advisory Committee
- International Centre for Diffraction Data (Database Subcommittee)
- International Union of Crystallography, Commission on Crystallographic Data
- ISO/TC46 (International Organization for Standardization/Technical Committee 46 (Documentation) Canadian Advisory Committee
- Joint Committee on Atomic and Molecular Physical Data
- Inter-Council Human Genome Advisory Committee
- Interdepartmental Working Group on Database Industry Support
- International MEDLARS Policy Advisory Group
- North American Serials Interest Group
- Special Libraries Association
- UNESCO, Canadian National Committee

CISTI Staff

Executive Offices
Margot Montgomery (Director General)
Jeannette Sabourin (Secretary)
Bernard Dumouchel (Director, Resource Development)
Margaret Walshe (Director, National Services)
Lorraine Edwards (Secretary)

Acquisitions
Brenda Hurst (Manager)
Paul McClymont (Assistant Manager)
Ken Stephens (Collections & Gifts)
Danielle L'Ecuyer (Secretary)

Books/Serials Exchanges
Joanne McIlinney (Head)
Linda Desens
Wendy DeVidi
Eileen Henness
Charles Kerr
Susan Larocque
Scott MacKenzie
Yusuf McKendry
Fina Pratt
André Séguin

Kardex
Maurice Wathier (Head, Database Manager)
Rémi Borris
Cynthia Bourne
Marie Cockerton
Gaetan Gratton
Joanne Guindon
Dominique Ippersiel
Jean La Fontaine
Francine Ménard
Margaret Piskorz

Administrative Services
Michel Bergevin (Administrative Manager)
Debbie Janekovic

Personnel
Claire Lavictoire (Acting Head)
Philippe Ladouceur (secondment)

Finance
Louis Lapalice (Head)
Dan Giffin

Building
Chris Day (Acting Building Coordinator)
Brenda Cooney

Cataloguing
Sheila Burvill (Manager)
Barbara Shuh (Assistant Manager)
Carol Doucette (Secretary)

Monographs
Diana Winninger (Head)
Ginette Backes
Nancy Given
Michelle Slachta

Serials/Union List
Suzanne Bureau (Acting Head)
Gloria Corbett (Senior Cataloguer, Union List)
Manon Cockwell
Wai Gray
Rosalyn Grigaitis
Michael Ireland
Sara Perry
Louise Tougas

Technical Reports
Ginette Raaphorst (Acting Senior Cataloguer)
Beth Brackett
Filomena Clemente
Claire Pépin
Nancy Rutherford
Nathalie Thirlwall

Conference Section
Marsha Kaiserman (Head)
Hélène Dussiaume
Monica Orchard
Agathe Renaud
Christine Mattson

CISTI Branches
Susan Suart (Manager)
Pauline Thibault (Secretary)

Biotechnology Branch
Sylvie Belzile (Head)
Ginette L'Écuyer

Construction Research Branch
Scott Mellon (Acting Head)
Joan Collins
Beverly Creighton
Vicki Gangul
Bonnie Raymond

Environmental Chemistry Branch
Lee Tan (Head)
Scott Dunlop

Industrial Materials Branch
Louise Venne (Head)
Brigitte Paradis
Pauline Villeneuve

McNaughton Branch
Jennifer Campbell (Head)
Monique Day
J.H. Parkin Branch
Morna Paterson (Head)
Renée Auger
Merv Buske
Carla Fellows
Judy Heyman
Joan Leonardo
Gerry Proulx
Roxanne Rochon
Steve Simard

Uplands Branch
Debbie Braun (Head)
Louise Cardillo

Marine Biosciences Branch
Annabelle Taylor (Head)
Anna Backman

Marine Dynamics Branch
Dave Clark (Head)

National Measurement Standards Branch
Ray Jacyna (Head)
Bob McKim

Plant Biotechnology Branch
Flora Chen (Head)
Wendy Johnston

Sussex Branch
Dianne Kharouba (Head)
Shandra Docksey
Michael Nadon

Dominion Astrophysical Observatory Branch
Eric Leblanc (Head)

Domion Radio Astrophysical Observatory Branch
Bette Jones (in charge)

Document Delivery
Kathryn Mikoski (Manager)
Clare MacKeigan (Assistant Manager)
Joan Shouldice (Secretary)
Mary Samson (Special Services Coordinator)
Naomi Krym (Head, Search Units)
Wanda Nowosielski (Systems Librarian)
Michel Gagnon (Acting Systems Librarian)
Lyne Arcand (Client Assistant)
Sandi Mish (Translations Assistant)

Basic Search Unit
Marc Latreille (Supervisor)
Eileen Brett-Evans
Evelyn Butlin
Linda Campeau-Massenzio
Ellen Fraser
Carl Ménard
Margaret Perrault
Anne Poirier
George Rocha
Wendy Savary
Miranda Sealy
Helen Vaillancourt

Extended Search Unit
Jarmila Kabriel (Supervisor)
Marilee McEwen (Acting Supervisor)
Jean Beach
Marjorie Cassidy
Pat Henderson
Marlene Hubbard
Claude Lariviére
Heather Morgan

Circulation
Claude Bruyère (Head)

Circulation Control
Denis Meunier (Supervisor)
Michel Lalonde
Sylvie Larivière
Robert Lauzon

Delivery Operations
Pierre Rochon (Supervisor)
Pierre Laporte
Ernie Savoie

Stacks
Serge Lévesque (Head)

■ 3rd Floor
Michel Gagnon (Supervisor)
Murray Mantz

■ 4th Floor
Claude Bourque (Supervisor)
Ryan Doyle
Michelle Kawka
Suzanne Larouche
Anne Laviolette

■ 5th Floor
Phil Ladouceur (Supervisor)
Renée Dionne
Steven Kelly
Frank Lemay
Armand Rusaw

■ 6th Floor
Pierre-Luc Gratton (Supervisor)
Michel Asselin
Louise Laframboise
Michel Latreille
Lori Matthews,
Daniel Proulx
Marc Tardif

■ 7th Floor
Paul Lalande (Supervisor)

■ Faxon: Table of Contents
Nicole Lalande (Supervisor)
Patrick Benson
D'Arcy Désormeaux
Joanne Verdon

Health Sciences Resource Centre
Maureen Wong (Head)
Ann Haydock
Mary Low
Dianne Pammett

Information Services
Cameron Macdonald (Manager)
Judy Parisien (Secretary)

Reference and Referral Services
Kathy Wallace (Head)
Faye Borden
Marion Boyd
Carol Fairbrother
Jean Kneale
Danielle Langlois
Johanne Lavoie
Ursual Rapp
Diana Schmidt

Client Services, CAN/OLE CAN/SDI
Bonnie Bullock (Head)
Donna Chapman
Diane Chiasson
Kitty Fong
Albert Joseph
Caroline Lamothe
Timothy Tripp

Technical Development, CAN/OLE CAN/SDI
Leo Grigaitis (Head)
Denise Denis
Edward Kipp

Product Development Coordinator
Mary VanBuskirk

Policy, Planning and Systems
Michael Brandreth (Manager)
Denise Hoogeveen (Secretary)
Peter Wolters (Head, Special Projects and Policy)

Scientific Numeric Database Service
Gordon Wood (Head)
Roger Gough (Services Coordinator)
John Rodgers (Coordinator, Research and Development)

Systems Development and Services
Richard Noble (Head)
Ron Boyer
Ron Burton
Jennifer Godfrey
Donna Jansson
Linda Rogan
J.M. Sabourin
Daping Tan

Publicity and Communications
Elizabeth Katz (Head)
Michelle Gagnon (Information Officer)
Pauline Thibault (Secretary)

Canada Institute for Scientific and Technical Information

Annual expenditures and revenue

(Thousands of dollars)	1991/92	1988/89
Expenditures		
Wages and Employee Benefits	9,293	10,453
Other Operating	15,151	16,220
Capital	366	115
Total Expenditures	**24,810**	**26,788**
Revenue	**3,860**	**3,672**

Additional financial information

(Thousands of dollars)	1991/92
Applicable Corporate Overhead	4,872
Buildings (Historical Cost)	14,002
Equipment (Historical Cost)	2,802

Conseil national de recherches Canada

National Research Council Canada

CNRC·NRC

Institut canadien de l'information scientifique et technique

Rapport annuel 1991·1992

Canada

Les services de l'ICIST

Renseignements généraux
N° de téléphone : (613) 993-1600
Envoy : CISTI.INFO
Télécopieur : (613) 952-9112

Fourniture de documents

■ ***Commande de documents***
N° de téléphone (jour et nuit) :
(613) 993-1586
Envoy : REDIGER ICIST
Télécopieur : (613) 952-8243

■ ***Aide aux clients***
N° de téléphone : (613) 993-9251
Envoy : ILL.CISTI
CAN/OLE : fgh16061
Télécopieur : (613) 952-8243

■ ***Service prioritaire de fourniture de documents***
N° de téléphone : (613) 993-9251
Télécopieur : (613) 952-8243
Envoy : REDIGER ICIST

■ ***Répertoire canadien des traductions scientifiques***
N° de téléphone : (613) 993-3372
Envoy : REDIGER.ICIST

■ ***Dépôts des données non publiées***
N° de téléphone : (613) 993-9251

Services de référence et d'orientation
N° de téléphone (jour et nuit) :
(613) 993-2013
Envoy : CISTI.REF
CAN/OLE : fgh16002
Télécopieur : (613) 952-8244

■ ***Service de recherche bibliographique***
Science et technologie (613) 993-2013

■ ***Recherche documentaire prioritaire***
N° de téléphone : (613) 993-2013

Service aux clients CAN/OLE CAN/SDI
N° de téléphone : (613) 993-1210
Envoy : CISTI.CLIENT.SERV
CAN/OLE : fgh12344
Télécopieur : (613) 952-8244
Internet : bbullock@nrcnet.nrc.ca

Centre bibliographique des sciences de la santé
N° de téléphone : (613) 993-1604
Envoy : CISTI.HSRC
Internet : hsrc@vm.nrc.ca
Télécopieur : (613) 952-8244

■ ***Service de recherche bibliographique***
Médecine (613) 993-1604

■ ***Recherche documentaire prioritaire***
N° de téléphone : (613) 993-1604

CAN/SND - Service des bases de données numériques scientifiques
N° de téléphone : (613) 993-3294
Envoy : CISTI.SND
Internet : cansnd@vm.nrc.ca
Télécopieur : (613) 952-8246

Acquisitions
N° de téléphone : (613) 993-9958
Envoy : CISTI.ACQ
Télécopieur : (613) 952-8245

Catalogage
N° de téléphone : (613) 993-2832
Envoy : CISTI.CAT
CAN/OLE : fgh16060
Télécopieur : (613) 952-8245

Catalogue collectif des publications en série scientifiques dans les bibliothèques canadiennes

□ ***Imprimé et sur microfiches***
N° de téléphone : (613) 993-3449
Envoy : CISTI.CAT

■ ***CD-ROM (Romulus)***
N° de téléphone : (613) 993-9225
Envoy : UNION.CD

Publicité et communication
N° de téléphone : (613) 993-3854
Envoy : CISTI.INFO
Télécopieur : (613) 952-9112

Table des matières

Le Conseil national de recherches du Canada 1

Message du vice-président 2

La mission et la structure de l'ICIST 4

Avant-propos 5

Les activités de 1991-1992 6

Les objectifs de 1992-1993 8

Le survol des programmes 9

- Les acquisitions 9
- Le catalogage 9
- Les services de référence et d'orientation 11
- CAN/OLE - Le système canadien d'interrogation en direct 13
- CAN/SDI - Le Service canadien de diffusion sélective de l'information 14
- La Fourniture de documents 15
- Le Centre bibliographique des sciences de la santé 17
- CAN/SND - Le Service canadien de bases de données numériques scientifiques ... 19
- Les annexes de l'ICIST 21

Les ententes et les collaborations 22

Les ressources financières 23

Les ressources humaines 24

Les exposés, les publications, les nominations 25

Les conseils consultatifs 26

Les membres nationaux et internationaux 27

Le personnel de l'ICIST 28

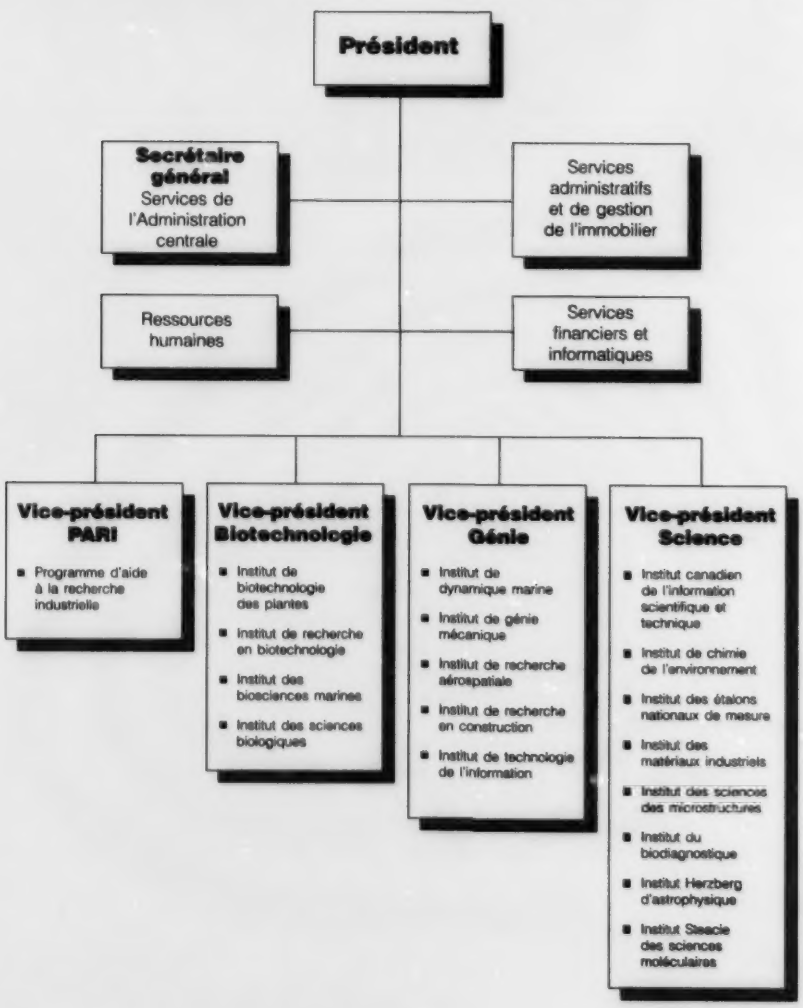
Le Conseil national de recherches du Canada

Au service des Canadiens en misant sur la science et le génie

Le Conseil national de recherches du Canada, l'organisme principal de science et de génie du fédéral, répond aux besoins des Canadiens en les aidant à maintenir et à améliorer le bien-être socio-économique et la prospérité du pays. Pour ce faire, le Conseil appuie :

- les activités scientifiques et techniques nationales,
- l'exécution de travaux en recherche et développement,
- l'incitation à l'investissement en recherche et développement, et
- l'acquisition et l'application d'une expertise et de connaissances vitales.

En conformité avec une telle vision, le CNRC fait preuve de souplesse et de sensibilité; et ses objectifs de partenariat, y compris avec l'industrie, les universités et les gouvernements, sont prépondérants.



Message du vice-président

La mission du Groupe d'instituts de recherche scientifique du CNRC est «de faire de la recherche dans les sciences physiques et de l'appuyer pour doter le pays des compétences et connaissances nécessaires en matière de recherche et de développement». Si la mission de ce groupe est indissociable de celle du CNRC proprement dit, ses activités sont caractérisées par une approche stratégique commune en ce qui concerne l'élaboration de ses programmes, de ses compétences, de ses plans pour les ressources humaines, de ses choix d'objectifs et par la même acception collective, des stratégies requises pour optimiser les travaux entrepris en commun.

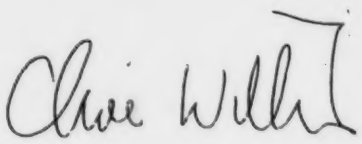
L'année qui vient de s'écouler représente pour le Groupe de recherche scientifique la première année de fonctionnement à pleine capacité dans un secteur qui a été refondu et réorienté. Des progrès très substantiels ont été réalisés. Au sein de l'organisme, les nouvelles orientations assignées au CNRC et qui sont énoncées dans *Face à la concurrence*, le Plan à long terme du CNRC, ont été prises en compte et constituent une base solide pour la définition de l'impulsion stratégique à donner à chaque élément constitutif. Dans un même ordre d'idées, si les changements survenus au CNRC ont provoqué une baisse initiale du moral des effectifs, la plupart des instituts ont surmonté ce déclin passager. On s'entend dans l'ensemble pour reconnaître que les changements ont débouché sur un CNRC plus positif, nanti d'une capacité accrue lui permettant d'apporter des contributions substantielles à l'avancement du pays. Les faits démontrent que les modifications apportées aux nouvelles lignes de force stratégiques du CNRC n'ont pas entraîné de sacrifices scientifiques. On n'en veut pour preuve que le respect que le secteur continue à susciter.

De gros efforts ont été déployés au cours de l'année passée dans la mise en place d'un cadre administratif opérationnel pour chacun des instituts et ce cap est maintenant pratiquement franchi. Nous avons mis en oeuvre les divers éléments du système nécessaires à l'établissement d'un environnement administratif structuré, indispensable à la préparation des projets, à leur gestion, ainsi qu'à l'élaboration de plans d'entreprise, de plans de ressources humaines et de plans de communication qui répondent aux besoins des nouvelles orientations des programmes du Conseil. Des comités institutionnels ont été créés, garantissant une gestion transparente et exhaustive de chaque institut et du groupe dans son ensemble. Des commissions consultatives redéfinies ont été rendues opérationnelles au début de l'année. D'une façon générale, le groupe a, au cours de 1991-1992, organisé ses programmes de manière plus méthodique et on a pu enregistrer des progrès tant au niveau du secteur que des instituts en ce qui concerne l'acquisition des connaissances et de l'expérience indispensables au lancement d'un exercice de planification commerciale intégré.

Il semble évident qu'on ne soit pas encore arrivé au terme de l'actuelle récession, et certaines indications donnent à penser que les changements structuraux apportés à l'infrastructure industrielle du Canada pourraient être plus profonds que ce qu'on avait envisagé à l'origine. Ceci se traduira inévitablement par un environnement beaucoup moins favorable au lancement d'entreprises communes et aura pour effet de rendre les objectifs de rendement plus difficiles à atteindre. Quoi qu'il en soit, les objectifs qu'on s'était fixé pour la mise au point d'accords de collaboration avec le secteur privé ont été, en majorité, réalisés ou dépassés au cours de l'année. Ajoutons que les chefs d'industries sont maintenant plus enclins à admettre que le développement technologique doit être traité comme une entreprise stratégique. Cela aide à mieux comprendre le rôle joué par le Groupe de recherche scientifique, et si nous

réussissons à mobiliser toute l'énergie nécessaire pour développer cet entendement, l'année prochaine promet d'être une année marquante qui nous verra émerger comme un élément de poids dans la lutte engagée pour accroître la compétitivité canadienne à l'échelle planétaire.

L'année qui s'annonce verra donc l'achèvement d'un grand nombre des activités lancées pendant l'année en cours et devrait faire franchir au Groupe d'instituts de recherche scientifique, tant collectivement qu'individuellement, l'étape qui les acheminera vers le statut d'entités bien structurées et bien gérées. Au cours de l'année, toute nouvelle activité envisagée sera évaluée à la lumière des orientations stratégiques établies, processus qui améliorera la répartition des moyens assignés à chaque programme. Nous veillerons avec soin à ce qu'un dialogue suffisamment transparent soit instauré entre la direction et le personnel, parmi les divers instituts au sein du groupe et entre le Groupe de recherche scientifique et les collaborateurs industriels potentiels. Nous continuerons à développer la conception fondamentale que nous avons de la structure de nos activités, de manière à pouvoir définir des mesures efficaces de progrès. Et nous nous efforcerons de mettre en place une série structurée de liens avec les instituts étrangers pour nous permettre d'évaluer la qualité de nos programmes en fonction des normes internationales, ainsi que pour nous donner une large ouverture sur la technologie mondiale.



Clive Willis
Vice-Président (Science)

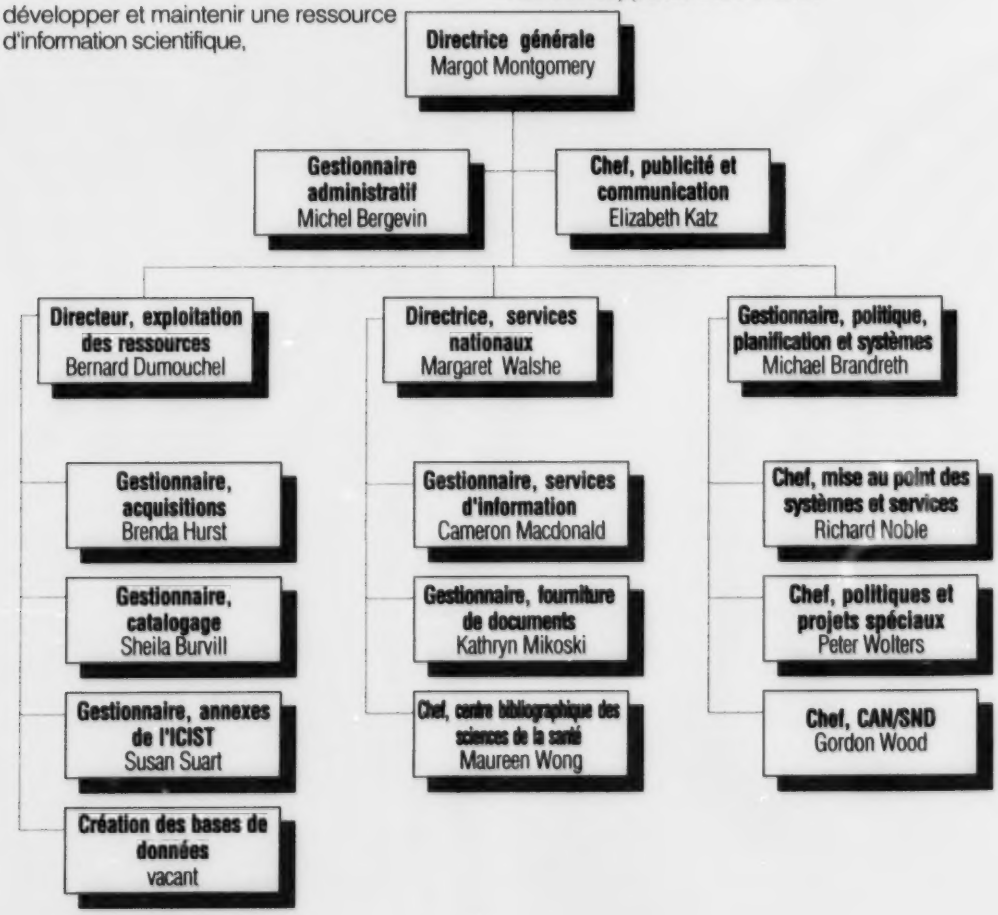
La mission et la structure de l'ICIST

L'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST) a pour objectif d'aider le Conseil national de recherches à s'acquitter de sa mission et à répondre aux besoins des Canadiens en contribuant activement au maintien et à l'amélioration du bien-être économique et social du pays.

L'ICIST est l'organisme canadien principal de diffusion d'information scientifique, technique et médicale (ISTM) exhaustive receuillie aux quatre coins du monde. Sa mission est de satisfaire aux besoins d'ISTM des Canadiens, notamment ceux de l'industrie, des universités et des gouvernements.

Pour s'acquitter de sa mission, l'ICIST doit :

- développer et maintenir une ressource d'information scientifique, technique et médicale exceptionnelle;
- développer, entretenir, promouvoir et livrer des produits et des services d'information de qualité dans les domaines de la science, de la technologie et de la médecine;
- développer des compétences et des connaissances visant la création, l'utilisation, l'exploitation et l'amélioration de produits et de services d'information de calibre mondial dans les domaines de la science, de la technologie et de la médecine;
- fournir des services d'ISTM afin de soutenir les programmes de recherche et de développement du CNRC.



Avant-propos

Je suis arrivée à l'ICIST, à titre de directrice générale, en novembre 1991. Depuis lors, j'ai eu la chance de rencontrer les employés en petits groupes et d'entendre leurs préoccupations et leurs espoirs. Une telle activité m'a permis de me familiariser avec mon nouveau milieu et de me préparer à la planification à long terme de l'Institut.

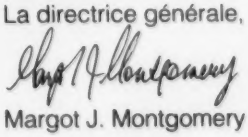
Dès mon arrivée, j'ai pris part au processus d'évaluation et de planification stratégiques qui venait à peine de s'amorcer. Le résultat de cette entreprise orientera l'ICIST pour le XXIe siècle et offrira un cadre de travail pour la planification des ressources humaines, pour la mise au point de nouveaux services et produits et pour la communication avec nos clients et participants aux communautés scientifique, technique et médicale du Canada. Nous soumettons donc, en automne 1992, notre plan à l'approbation du Conseil du CNRC.

L'environnement de travail de l'ICIST est diversifié et dynamique, particulièrement en raison des demandes toujours changeantes de nos clients dans un contexte de ressources limitées. Malgré tout, l'ICIST a pu, cette année, amorcer nombre de projets, notamment les services prioritaires, les accords particuliers entre la Fourniture de documents et les clients à demande élevée, le disque compact ROM des catalogues collectifs de périodiques canadiens (coentreprise avec la Bibliothèque nationale du Canada), la nouvelle annexe de l'ICIST à Winnipeg, l'amélioration des services en direct tels que le menu convivial de CAN/OLE, l'automatisation des acquisitions et de nombreux autres projets dont vous entretiendra le présent rapport.

La plupart des innovations lancées à l'ICIST au cours de l'année doivent leur succès à l'excellent travail de Bernard Dumouchel, le directeur de l'exploitation de ressources, qui a été directeur général par intérim pendant huit mois, soit d'avril à novembre 1991. Je me dois aussi de louer le dévouement et la conscience professionnelle des employés de l'ICIST et je les remercie personnellement de leur appui continuel aux objectifs de l'Institut.

Je suis heureuse de vous présenter le rapport annuel de 1991-1992 de notre Institut.

La directrice générale,



Margot J. Montgomery

Les activités de 1991-1992

L'année 1991-1992 a vu l'amorce d'un processus d'évaluation et de planification stratégiques, qui permettra de guider la mise au point de nouveaux produits et services de l'ICIST.

Les 10 services de prêt les plus occupés des bibliothèques nord-américaines, en 1991-1992

Nombre d'articles prêtés
(arrondi au 10 000 près)

ICIST	370 000
U.S.National Library of Medicine	210 000
Minnesota University	190 000
Urbana University, Illinois	130 000
Chicago University, Illinois	110 000
Bibliothèque nationale du Canada	100 000
Wisconsin University	90 000
Washington University	80 000
University of California, Los Angeles	80 000
U.S. Library of Congress	60 000

Source: Association of Research Libraries, Washington

Un système automatisé d'acquisition a été sélectionné et mis en place.

Une politique d'élaboration de collection a été établie.

Le disque compact ROM des périodiques dans les bibliothèques canadiennes, fruit de la collaboration entre l'ICIST et la Bibliothèque nationale du Canada, sera lancé en 1992-1993.

Les nouveaux services prioritaires ont aussi été mis en vigueur aux services de fourniture de documents et de recherche documentaire en science, technologie et médecine.

CAN/OLE a accueilli une nouvelle base de données, ICONDA, une base internationale portant sur la construction.

Un menu convivial sur CAN/OLE est actuellement en ébauche et sera offert en 1992-1993.

L'exploitation de CAN/OLE a été augmentée grâce à l'adoption d'un horaire d'interrogation prolongé.

Un service particulier de fourniture de documents pour les clients à demande élevée a été mis au point.

Une étude financière approfondie de la production de l'ICIST est actuellement en cours. La nouvelle liste des tarifs pour les produits et services de l'ICIST sera dévoilée en 1992-1993.

Des essais ont eu lieu pour la télécopie de groupe IV, le balayage électronique pour la fourniture de documents, et l'accès à MEDLARS et à CAN/OLE par l'entremise de CA*net/Internet.

Les services CAN/SND ont connu une augmentation de 30 % du nombre de comptes au sein du système de base de données en biologie moléculaire. La base CRYSTMET a crû de 30 % et l'efficacité ainsi que la productivité générale du service ont connu une hausse grâce à l'automatisation de la facturation.

Le transfert des systèmes CAN/SND à une plate-forme UNIX a été amorcé par l'acquisition d'un poste de travail ainsi que par des essais sur d'autres machines du CNRC.

Une stratégie a été établie visant à évaluer les occasions de mise en marché internationales des produits et services de l'ICIST.

Une campagne publicitaire a été lancée visant à promouvoir CAN/OLE.

En l'honneur du 75e anniversaire du CNRC, deux ateliers portant sur l'ICIST ont été organisés à Toronto et à Montréal. classification system.

L'ICIST a fait la délégation de son service d'informatique à un entrepreneur du secteur privé. En 1992-1993, CAN/OLE

jouira donc d'un ordinateur spécialisé ainsi que d'un environnement stable qui permettra une amélioration continuelle du service.

L'ICIST, en offrant l'accès à la base de données Aerospace de la NASA aux organisations qui participent à son alimentation, a vu une augmentation notable de sa contribution à la base en question.

L'Institut a participé a 12 foires commerciales et professionnelles d'un océan à l'autre et les services en direct ont fait l'objet d'une démonstration à la plupart de celles-ci.

Les activités générales de l'ICIST ainsi que le système à menu de CAN/OLE, CAN/SDI II, le système d'acquisitions automatisé, le service prioritaire de fourniture de documents, le contrat particulier de fourniture de documents et le projet d'établissement d'un réseau local ont tous reçu l'appui du groupe de Politique, de planification et des systèmes de l'ICIST.

Les annexes ont adapté leur collection, leurs techniques de recherche ainsi que leurs services d'information aux nouvelles priorités des instituts auxquels elles sont associées.

Trois autres comités de liaison de bibliothèque ont été constitués entre les annexes de l'ICIST et les instituts qu'elles desservent.

Les annexes ont augmenté l'accès du CNRC aux systèmes externes d'interrogation en direct.

L'ICIST s'est déchargé de quelques-unes de ses responsabilités : la gestion du matériel dépend maintenant des Services administratifs et de gestion de l'immobilier du CNRC, quelques fonctions relatives aux déplacements relèvent du bureau principal et le service de traduction répond de l'Administration centrale.

La conversion du groupe de soutien administratif (plus de 100 employés) au système de classification Wyatt a reçu l'aide nécessaire de l'ICIST en matière de coordination.

Finalement, le système de comptabilisation du temps TRAX a été mis en vigueur.

Les objectifs de 1992-93

Établissement et maintien d'une collection nationale d'ISTM de premier ordre :

- acquisition et contrôle des ressources de collection d'ISTM selon les tendances de la recherche, et
- organisation de la collection pour la recherche documentaire et publication d'un catalogue collectif des publications scientifiques dans les bibliothèques canadiennes.

Mise au point, maintien, promotion et fourniture de produits et de services d'ISTM de qualité :

- diffusion d'information quant à l'emplacement de documents; maintien de la collection et de la base de données canadienne des traductions scientifiques;
- prestation de services de référence, de recherche documentaire et d'orientation; mise au point et prestation de services CAN/OLE et CAN/SDI;
- coordination de l'accès canadien à MEDLARS; prestation de services d'information biomédicale;
- recherche et développement en organisation, recherche et exploitation innovatrices des données numériques scientifiques; et
- promotion des produits et des services de l'ICIST.

Implantation d'une expertise et de connaissances en vue de créer, d'utiliser, d'exploiter et de faire progresser des produits et des services de calibre mondial dans les domaines de la science, de la technologie et de la médecine :

- exploitation, maintien et amélioration de systèmes auomatisés; amélioration de l'exploitation grâce à l'automatisation des systèmes; et
- appui à la création et à la mise à jour de bases de données canadiennes.

Prestation de services d'ISTM à l'appui des programmes de recherche et de développement du CNRC :

- développement et maintien de la collection et des services des annexes et appui aux services nationaux.

Gestion et soutien de programme

- coordination de la planification stratégique et de la création de politiques; coordination des activités de la CCIST, des archives du CNRC et de la Cinémathèque scientifique nationale; prestation de services administratifs et de soutien à la direction; et coordination de la traduction.

Le survol des programmes

Les acquisitions

L'automatisation des acquisitions et du contrôle des périodiques a été amorcée en mai 1991. Ce projet, qui affecte la collection principale ainsi que celle des 14 annexes, se déroule sans accroc. Les résultats préliminaires indiquent qu'une fois le projet complété, en 1992-1993, on pourra s'attendre à une augmentation de la productivité ainsi qu'à une amélioration des mécanismes de contrôle.

À cause de l'augmentation des coûts des documents ainsi que du gel de dépenses déclaré par le gouvernement en janvier 1992, l'ICIST n'a pu acquérir, pour sa collection principale, aucune monographie pendant 18 mois. Toutefois, les achats reprendront leur cours normal en avril 1992.

D'autre part, une politique d'élaboration de la collection a été ébauchée. Cette politique, qui sera adoptée l'an prochain, affectera la collection principale, celle des annexes ainsi que la collection de référence.

Le personnel responsable de la collection de l'ICIST ont étudié tous les échanges au cours de l'année et se sont assurés que ceux qui ont actuellement lieu respectent les directives de la collection.

	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992
Abonnement de périodiques en vigueur	31 742	32 830	31 854	30 474	30 468
Périodiques reçus	214 307	196 095	189 320	176 055	152 626
Nouveaux abonnements de périodiques	947	698	744	493	232
Monographies (comptes rendus de conférences compris)	25 578	26 088	25 590	21 599	14 239
Rapports techniques (sur papier)	9 575	9 908	9 971	10 583	7 864
Rapports techniques (sur microfiche)	102 892	93 326	98 039	89 993	76 110

Le catalogage

L'accès à la collection

La collection de l'ICIST est une ressource canadienne unique en son genre. C'est pourquoi environ 75 % de toutes les notices du catalogue de la collection de l'ICIST doivent être conçues par le personnel de l'Institut. Il est essentiel, dans ce contexte, que la création de notices bibliographiques ait une durée minimale afin d'enrichir la collection aussi rapidement que possible. Ainsi, en 1991-1992, les employés du catalogage ont réussi à maintenir une durée moyenne d'un mois entre la date de réception d'un article et celle de son entrée au catalogue. La croissance qu'aurait pu connaître le catalogue a été quelque peu limitée par les activités préparatoires à l'automatisation ainsi que par la diminution du pouvoir d'achat de l'ICIST. De fait, le catalogue de l'Institut n'a vu l'ajout que de 27 000 nouveaux titres. En mars 1991, on relevait 494 719 notices de monographies et 55 942 notices de périodiques.

L'information relative à la collection est offerte partout au Canada par l'entremise de deux systèmes d'interrogation en direct. Ainsi, les notices de l'ICIST peuvent être obtenues par DOBIS; les abonnés de DOBIS peuvent donc extraire les notices dès que celles-ci sont créées. Les notices peuvent aussi être obtenues par CAN/OLE, dans CISTIMON (livres) ou CISTISER (périodiques), mais leur entrée dans ces bases exige un délai un peu plus long.

Les clients qui viennent directement à l'ICIST ont recours à DOBIS pour faire la recherche au sein du catalogue et peuvent se prévaloir de l'aide du personnel du catalogage. Un tel arrangement permet aux clients de mieux comprendre le catalogage et offre aux catalogueurs l'occasion de connaître les besoins des utilisateurs. Les terminaux disposent de fonctions qui optimisent l'interrogation en direct. Le personnel des 14 annexes de l'ICIST est toujours à la disposition des clients.

L'accès à d'autres collections de périodiques

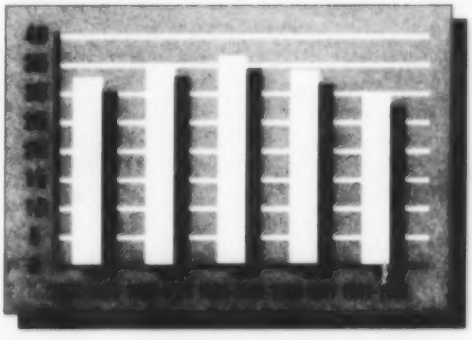
DOBIS a été conçu pour offrir des renseignements sur les périodiques scientifiques et techniques de 317 bibliothèques canadiennes. Ainsi, des bandes magnétiques sont produites, de façon bimensuelle, reproduisant le contenu de DOBIS afin de mettre à jour la base de données UNION de CAN/OLE. En outre, le *Catalogue collectif des publications scientifiques dans les bibliothèques canadiennes*, dont l'édition 1991-1992 est offerte sur microfiches, et les *Dépôts canadiens des revues indexées pour MEDLINE*, sont tous deux produits à partir des rubans de DOBIS.

L'ICIST et la Bibliothèque nationale du Canada travaillent actuellement à la mise au point d'un disque compact ROM innovateur qui amalgamera les renseignements portant sur les collections canadiennes de périodiques scientifiques avec ceux des autres périodiques et journaux. En outre, le disque compact, qui sera lancé sur le marché à la mi-1992, comprendra un logiciel de commande de documents. Les utilisateurs pourront ainsi accumuler leurs demandes en lot et les transmettre plus tard, par l'entremise d'un processeur de communication, à l'ICIST, à la Bibliothèque nationale du Canada ou à toute autre bibliothèque qui accepte les commandes électroniques. Le processeur de communication permettra aussi aux clients de passer facilement à l'interrogation en direct de CAN/OLE et de DOBIS.

Les nouvelles notices créées par le Service de catalogage

	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992
Monographies	8 315	7 900	7 191	5 892	2 221
Périodiques	1 893	2 022	1 748	1 447	1 360
Compte rendus de conférence	9 539	9 788	11 125	10 482	9 063
Rapports techniques	12 694	15 611	16 214	15 607	14 287
Total	**32 441**	**35 321**	**36 278**	**33 428**	**26 931**

Les nouveaux articles catalogués (en milliers)

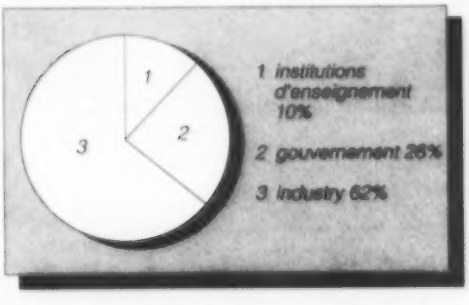


Les services de référence et d'orientation

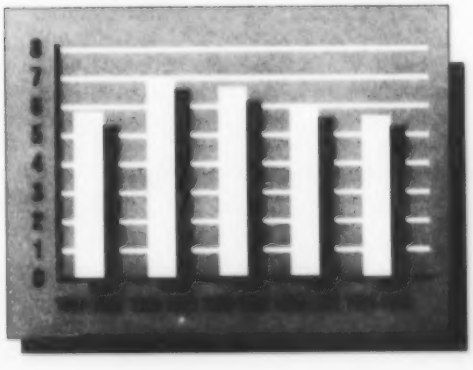
Les services de référence et d'orientation répondent aux besoins d'information scientifique et technologique des clients en effectuant des recherches documentaires, en offrant des données factuelles et en orientant les clients vers des experts dans leur domaine d'intérêt.

Ce service jouit d'employés hautement spécialisés dans le domaine de l'information qui mènent leurs recherches à bien grâce à des centaines de bases de données scientifiques, techniques et pluridisciplinaires, offertes sur 14 systèmes d'interrogation en direct. Viennent s'ajouter à cette base déjà impressionnante de sources de recherche en direct la vaste collection de matériel de référence, de résumés et d'index imprimés ainsi que, bien sûr, la collection générale de l'Institut.

Les clients de la référence



Les demandes de référence (en milliers)



Les services de références comprennent :
- l'offre d'information technique;
- la vérification des données et des notices bibliographiques;
- l'orientation vers des organisations ou des experts spécialisés en science et technologie;
- l'aide à l'exploitation de la collection et des services de l'ICIST; et
- la création de bibliographies sur des sujets particuliers touchant à la science et à la technologie, par l'entremise du service de recherche documentaire et du service prioritaire.

Vers la fin de 1991-1992, un nouveau service a fait son apparition : le service prioritaire de recherche documentaire. Selon les termes de ce service, les services de référence et d'orientation garantissent la rédaction d'une liste bibliographique prête à être livrée dans les deux journées ouvrables suivant la demande. Si ce n'est pas le cas, le tarif du service prioritaire ne sera pas exigé. Depuis le lancement de ce nouveau service, 20 % des demandes de recherche documentaire ont été de nature prioritaire.

Les systèmes d'interrogation en direct

L'année 1991-1992 a aussi vu la mise hors service de deux systèmes à cause de leur faible demande, nommément B.E.S.T. (R.-U.), une source d'information de recherche britannique, et CANTECH, une base de données canadienne portant sur le milieu commercial et technologique. L'exploitation de quatre systèmes d'interrogation en direct (CAN/OLE, Dialog, STN et Orbit) représente actuellement plus de 95 % de toutes les connexions en direct du service de référence. En effet, il existe de moins en moins de demande pour les systèmes de petite envergure puisque les vastes systèmes d'interrogation ont fait l'acquisition de la plupart des bases de données qui leur étaient auparavant exclusives.

L'exploitation des services de référence
L'industrie continue de constituer le plus important exploitant de la référence. En 1991-1992, le personnel de la référence a traité plus de 10 000 demandes.

Les tendances
Le nombre de recherches documentaires a connu une baisse de 5 % par rapport à l'année dernière, et le personnel a considérablement amélioré le délai de traitement. Ainsi, à la fin de la dernière année financière, la moitié des recherches effectuées au cours d'un mois moyen ont été complétées en 5 jours ouvrables ou moins et 85 %, en moins de 10 jours ouvrables.

Les services de référence générale et de recherche documentaire (annexes exclues)

	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992
Demandes de référence générale	5 377	6 718	6 263	5 411	5 340
Recherche documentaire*	525	521	508	485	461
Aide aux clients	3 798	5 134	4 550	4 797	4 525
Total des demandes reçues	**9 700**	**12 373**	**11 321**	**10 693**	**10 326**

** Ne comprend pas les demandes de documentation médicale*

CAN/OLE - Le système canadien d'interrogation en direct

CAN/OLE, le système d'extraction d'information en direct de l'ICIST, ouvre aux Canadiens les portes de la littérature mondiale scientifique et technologique.

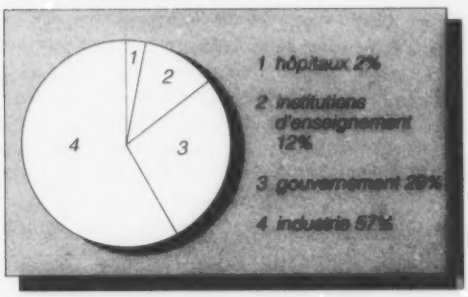
En 1991-1992, 160 nouveaux comptes CAN/OLE ont été ouverts.

Le programme d'atelier CAN/OLE a reçu un bon accueil. Une modification y a été apportée cette année afin d'améliorer la formation de utilisateurs débutants : le cours d'introduction à la recherche en direct occupe maintenant une journée entière. De plus, il y a eu lancement d'un nouvel atelier CAN/DOC pour les clients qui utilisent principalement le système pour la vérification des prêts interbibliothèques ainsi que pour la commande de documents. Plus de 530 clients ont reçu une certaine formation cette année et ce, dans 12 villes canadiennes.

Les nouvelles bases de données

ICONDA, la base de données internationale de la construction, s'est jointe aux rangs de CAN/OLE. ICONDA relève les documents internationaux portant sur la planification urbaine et régionale, la construction et le génie civil. Elle s'intéresse aussi à des domaines tels que l'architecture, la conservation de l'énergie, la physique environnementale, la géotechnologie et la gestion de projet. Le Information Centre for Regional Planning and Building Construction de la Fraunhofer Society, en Allemagne, est responsable d'ICONDA et assure la coordination internationale des divers organismes multifonctionnels qui alimentent la base.

Les clients de CAN/OLE



	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992
Bases de données	41	42	42	43	44
Notices (en millions)	28,7	30,1	32	34,5	37
Centres (clients)	1 561	1 697	2 023	2 170	2 048
Recherches dans les bases de données	452 780	437 687	306 580	262 418	257 049
Commandes de documents en direct	129 658	144 642	146 078	134 852	135 811
Heures de connexion	17 054	17 089	19 136	15 219	14 007
Notices imprimées (en millions)	2,5	2,5	1,9	1,7	1,5

Les activités de formation de CAN/OLE

	à Ottawa	au Canada	Total	Nombre de personnes formées
Ateliers	24	54	78	532

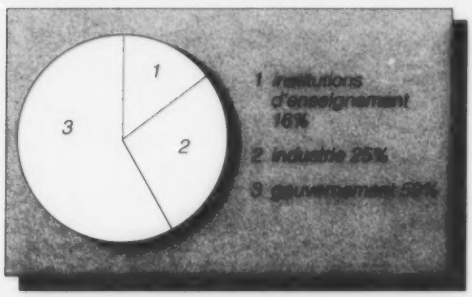
CAN/SDI - Le Service canadien de diffusion sélective de l'information

CAN/SDI est un service d'information courante conçu afin d'aider les clients à rester au fait de l'information récemment publiée dans des domaines particuliers. Ainsi, des bases de données prédéfinies sont scrutées électroniquement à intervalles réguliers afin d'en extraire les notices pertinentes. Le résultat de la recherche est alors imprimé et transmis au client.

Une nouvelle base de données, ICONDA, a été ajoutée au service CAN/SDI. ICONDA couvre la planification urbaine et régionale, la construction et le génie civil. Une autre base de données a aussi été créée par la refonte de EI et Eim, soit EiPlus. Cette base, améliorée par son producteur, Engineering Information Inc, couvre la documentation technique internationale qui touche aux diverses disciplines du génie. Les clients peuvent donc maintenant avoir accès à toute cette documentation sur une seule base de données.

Le système CAN/SDI compte 19 bases de données et, en 1991-1992, comptait 92 clients.

Les clients de CAN/SDI



Il importe de souligner que CAN/SDI n'est pas qu'un simple système d'extraction de notices bibliographiques. C'est aussi un réseau de six centres CAN/SDI, chacun responsable de la liaison des bases de données et des profils dans des sujets particuliers.

Un nouveau souffle pour CAN/SDI

Le système CAN/SDI a été mis au point au CNRC dans les années 1960. Au cours de années, ce système s'est révélé être un outil très efficace d'extraction de données. Toutefois, son évolution a été telle qu'il devenait de plus en plus difficile d'y apporter les modifications ou les améliorations nécessaires. En outre, il n'existait aucune interface entre CAN/SDI et CAN/OLE, ce qui veut dire qu'une recherche en direct sur CAN/OLE ne pouvait facilement être transposée en profil exploitable sur CAN/SDI et qu'un tel profil ne pouvait être exploité pour l'interrogation en direct. Finalement, l'entretien des bases, la rédaction de documentation, la formation et l'assistance aux clients s'en trouvaient doublés.

Cette année a donc vu l'amorce d'un processus d'intégration du système et de diffusion d'information en direct. Dans un premier temps, il faudra donc que CAN/SDI soit rendu compatible avec CAN/OLE.

CAN/SDI II offrira les mêmes fonctions de recherche que CAN/OLE, tous les index offerts sur CAN/OLE ainsi que des index additionnels, la mise à jour des bases et un éventail de formats d'impression.

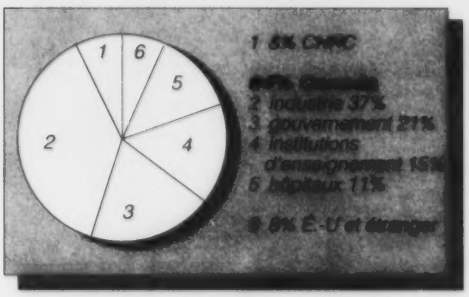
	1987-1988	1988-1989*	1989-1990	1990-1991	1991-1992
Clients	2 370	2 291	2 213	2 019	1 968
Profils d'intérêt	3 864	3 732	3 584	3 289	3 261
Bases de données	21	19	19	19	19

** En 1988-1989, la Bibliothèque nationale du Canada a cessé d'être un centre CAN/SDI, ce qui a réduit le nombre de profils de 208, le nombre d'abonnés de 119 et le nombre de bases de données de 2.*

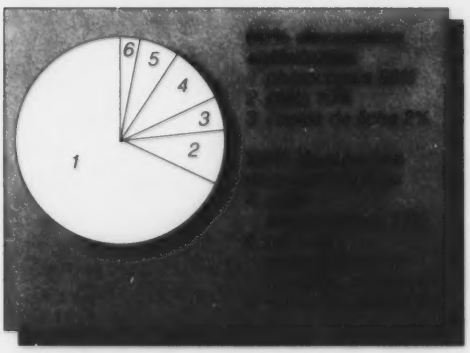
La Fourniture de documents

Par le passé, nous avons remarqué que les activités de recherche connaissent une baisse lors des périodes de stagnation économique. Bien que, cette année, la demande de documents n'ait pas augmenté de façon aussi remarquable que par le passé, les faibles budgets accordés à l'élaboration de collections ont forcé les institutions de recherche à promouvoir le partage de ressources. Ainsi, l'accès à l'information plutôt que son acquisition devient une tendance marquée au sein de nombreuses bibliothèques, d'où le gain en popularité de la «bibliothèque virtuelle», un lien électronique entre une organisation de recherche et un fournisseur d'information qui exige un minimum d'intervention humaine. Au cours de la présente année financière, l'ICIST a reçu en moyenne, pour chaque jour ouvrable, 1 721 demandes de document, ce qui constitue une augmentation de 5 % par rapport à l'année dernière. En outre, nous avons pu satisfaire 80 % de ces demandes en puisant dans notre propre collection.

Les clients de la Fourniture de documents



Les produits de la Fourniture de documents (annexes exclues)



Au service de l'industrie canadienne

Le secteur industriel est un important exploitant du service de Fourniture de documents et la source de 37 % des demandes, soit environ 637 commandes par jour. Le nouveau service prioritaire semble répondre fort bien aux besoins du secteur commercial; celui-ci a généré 60 % de toutes les demandes expresses du service le premier mois de son lancement.

Par ailleurs, les secteurs public et universitaire représentent respectivement 21 % et 15 % de la demande totale. Finalement, les établissements de santé, qui disposent d'un système de partage régional des ressources relativement bien développé, est source de 189 commandes par jour, en moyenne, ce qui représente 11 % du volume total.

Les services spécialisés

Cette année, la Fourniture de documents a sollicité des propositions d'accords contractuels afin d'offrir des services sur mesure à des tarifs avantageux. Deux types d'arrangements de ce genre sont donc maintenant offerts à titre d'essai : un service de fourniture de documents pour les clients à demande élevée, conçu pour faciliter la commande et pour offrir un traitement des demandes en une journée ainsi que la livraison par messager pour les clients commandant au moins 5 000 documents par année, et le Service automatisé de diffusion de tables des matières, qui prévoit la télécopie aux clients de la table des matières de toute revue dès sa réception à l'ICIST.

En mars 1992, la Fourniture de documents a lancé son service prioritaire afin de répondre aux demandes de la clientèle en matière de service «le jour même». Les commandes de ce genre peuvent être transmises par courrier électronique (par CAN/OLE ou Envoy), par téléphone ou, de façon innovatrice, par télécopieur.

Les nouvelles technologies de la Fourniture de documents

■ LE SERVICE FAXON

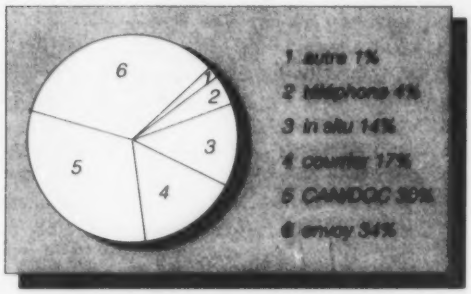
Cette année, le Conseil national de recherches a ratifié une entente quadriennale entre l'ICIST et la société Faxon visant à la fourniture d'articles de revues scientifiques et techniques et de leurs tables des matières sous la bannière d'un nouveau service international lancé par Faxon Research Services Inc., une filiale de la société Faxon. Ainsi, grâce à la technologie de l'imagerie, l'ICIST fera le balayage et la transmission électroniques des articles de sa collection quelques heures à peine après avoir reçu les commandes.

L'expertise et l'expérience que permet d'acquérir un tel projet a considérablement aidé le Fourniture de documents à la conception de son poste d'imagerie polyvalent qui finira par remplacer la méthode classique de photocopie et de livraison des documents.

■ LES ESSAIS DE TÉLÉCOPIE GROUPE IV

La Fourniture de documents a, pendant six semaines, fait l'essai de la technologie de télécopie de groupe IV. Ces essais ont permis de révéler divers problèmes quant à la compatibilité d'appareils et de réseau. Conséquemment, la Fourniture de documents a décidé de ne pas adopter cette technologie pour l'instant mais plutôt d'en suivre l'évolution. Il n'est donc pas impossible que les postes de travail polyvalents cités plus haut permettent un jour la transmission de documents par télécopie de groupe IV.

Les méthodes de commande de documents (annexes exclues)



Le service de Fourniture de documents (en milliers)

	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992
Demandes de documents reçues					
Service national	305	332	339	334	342
In situ : Collection principale	75	77	83	83	87
In situ : Annexes	47	47	40	37	33
Total	**427**	**456**	**462**	**454**	**462**
Demandes satisfaites					
Service national	233	252	261	254	255
In situ : Collection principale	75	77	83	83	87
In situ : Annexes	47	47	40	37	33
Total	**355**	**376**	**384**	**374**	**375**
Pourcentage de demandes satisfaites au sein de la collection principale de l'ICIST ou des annexes	83	82	83	82	81

Le Centre bibliographique des sciences de la santé

Le Centre bibliographique des sciences de la santé (CBSS) coordonne l'accès canadien au système MEDLARS (Medical Literature Analysis and Retrieval System) de la U.S. National Library of Medicine, située à Bethesda, au Maryland. Le CBSS est aussi responsable de la formation et de la gestion d'une ligne téléphonique spécialisée pour les abonnés canadiens.

La formation

Les employés du CBSS sont présentement à refondre le programme de formation par ateliers. Pour l'instant, deux modules sont terminés, soit l'atelier d'introduction à MEDLARS et l'atelier portant sur les vedettes-matière médicales (MeSH). Deux autres modules, soit les ateliers intermédiaire et avancé d'exploitation de MEDLARS, seront terminés à temps pour être présentés à l'assemblée de l'Association des bibliothèques de la santé du Canada, prévue pour juin 1992. Le calendrier de formation de MEDLARS est publié régulièrement dans le bulletin *MEDLARS Canada*.

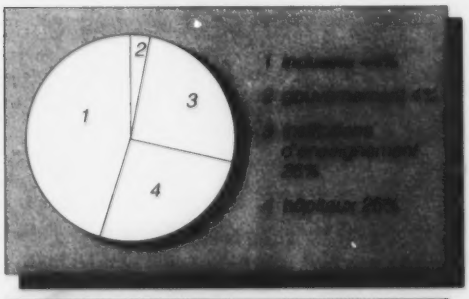
L'atelier de GRATEFUL MED pour la formation des clients de MEDLARS dans l'exploitation de ce système convivial à menus, lancé en février 1991, a connu un succès fulgurant. Cet atelier représente maintenant 40 % de tous les ateliers offerts pour l'exploitation de MEDLARS.

Bien que l'exploitation en direct par les facultés médicales et les bibliothèques d'hôpital ait connu une baisse, causée par le gain en popularité des produits MEDLARS sur disque compact ROM, l'exploitation par les participants de tous les secteurs de la santé a continué d'augmenter. En outre, les abonnements à MEDLARS ont connu une importante hausse dans deux domaines : l'industrie pharmaceutique et les programmes d'éducation permanente en santé dans les écoles de médecine canadiennes.

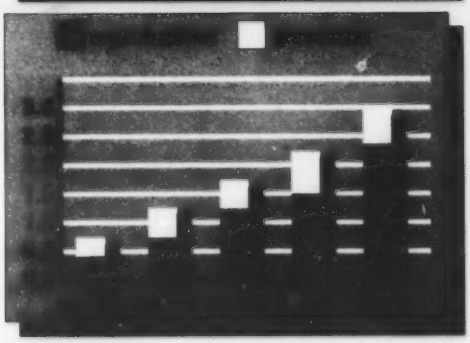
Les services d'information en sciences de la santé

Le CBSS effectue des recherches documentaires dans le domaine des sciences de la santé et répond aux questions relatives aux références bibliographiques dans ce domaine. En outre, un service de recherche documentaire prioritaire a été lancé au sein du CBSS en

Les clients de MEDLARS par secteur



Les clients de MEDLARS



L'exploitation de MEDLARS au Canada

	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992
Nombre de clients	790	1 188	1 613	2 087	2 891
Nombre de bases de données	22	24	27	32	32
Nombre de notices (en millions)	11	12	12	13	14,5
Heures de connexion	13 548	15 704	16 068	14 539	12 981
Nombre de pages imprimées (en milliers)	235	208	237	188	179
Nombre de demandes - ligne spécialisée	909	1 318	1 424	1 704	2 343

mars 1992. Ce service spécialisé permet d'obtenir des résultats de recherche en deux jours ouvrables.

Quelques-uns des sujets le plus souvent traités par le Centre en 1991-1992 ont été :
- la gestion totale de la qualité,
- les soins d'infirmerie,
- la santé en milieux spécialisés,
- les traitements au laser,
- le cholestérol, et
- l'administration dans le domaine de la santé.

La collection en sciences de la santé

Le CBSS participe à la préparation de la politique d'élaboration de collection de l'ICIST. Ainsi, les demandes de documents qui n'ont pu être satisfaites sont examinées et les documents qui respectent le mandat de l'ICIST et qui ne sont pas offerts par d'autres bibliothèques canadiennes reçoivent une attention particulière. En outre, les revues indexées dans MEDLINE font l'objet d'un examen constant afin d'évaluer celles qui pourraient être ajoutées à la collection nationale.

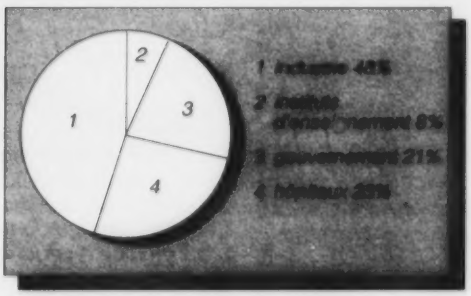
MEDLARS SDI

Le service MEDLARS SDI est conçu pour aider les clients à demeurer au fait des documents récemment publiés dans le domaine biomédical. Ce service d'information courante est offert aux clients qui ne sont pas abonnés à MEDLARS et scrute neuf bases de données, dont MEDLINE, CANCERLINE, HEALTH et TOXLINE.

Parmi quelques-uns des sujets les plus courus, on remarque :
- le syndrome de fatigue chronique,
- l'incidence sur la santé de la pollution en milieux clos,
- la toxicité d'agents chimiques particuliers,
- les recherches sur le SIDA, et
- le rôle des microshpères dans le traitement du cancer.

Les abonnés à MEDLARS peuvent modifier eux-mêmes leur profil d'extraction d'information courante.

Les clients de la référence du CBSS



Les services de référence et de recherche documentaire en sciences de la santé

	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992
Nombre de références générales	869	1 055	911	726	819
Nombre de recherches documentaires	153	141	158	228	198
Nombre de demandes d'aide par les utilisateurs	232	198	166	254	283
Nombre total de demandes reçues	**1 254**	**1 394**	**1 235**	**1 208**	**1 300**

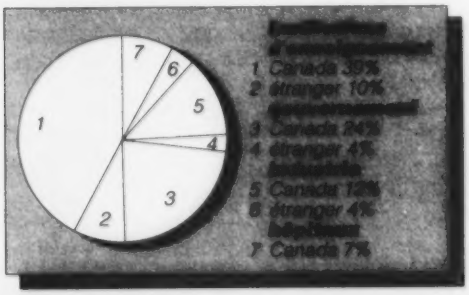
Les activités de formation à MEDLARS

	à Ottawa	au Canada	Total	Nombre de participants
Ateliers	11	24	35	401

CAN/SND - Le Service canadien de bases de données numériques scientifiques

Le CAN/SND poursuit deux objectifs principaux : assurer que les données numériques scientifiques et techniques soient facilement accessibles par ordinateur

Clients de CAN/SND par secteur



ou par réseau de télécommunication, et participer aux activités de recherche quant à l'exploitation et à la diffusion de telles données.

Grâce à son service en direct international, CAN/SND offre aux chercheurs du monde entier l'accès à des données minutieusement évaluées dans des domaines tels que la chimie, la physique, la science des matériaux, la biologie moléculaire et divers domaines connexes. Les données les plus en demande varient de la cristallographie jusqu'à la biologie moléculaire et les lignées cellulaires en clone en passant par les spectres infrarouges et la thermodynamique.

Ainsi, la structure cristalline des matériaux, qu'ils soient métaux ou protéines, fait l'objet des bases de données cristallographiques, et la plupart des bases de données principales en matière de biologie moléculaire peuvent être trouvées par l'entremise du système d'exploitation de bases de données en biologie moléculaire de CAN/SND.

Des activités continuelles de recherche et de développement permettent d'assurer que le logiciel unique en son genre de recherche, d'extraction et d'affichage de données numériques et de renseignements bibliographiques connexes demeure de calibre mondial. Ce dynamisme ainsi que sa puissance de manipulation, de transformation et de comparaison des données numériques font du système CAN/SND un outil indispensable de recherche. CAN/SND a été conçu afin d'être exploité non seulement par des spécialistes formés à cet effet, mais surtout par les scientifiques qui participent à de la recherche pure ou au progrès technologique et qui ont l'expertise scientifique nécessaire pour exploiter pleinement les fonctions spécialisées de CAN/SND.

Les améliorations

En novembre 1991, le système d'exploitation de bases de données en biologie moléculaire a connu une certaine amélioration lorsque le logiciel du Genetics Computer Group (GCG), utilisé pour l'accès aux données de séquence de protéines et de nucléotides ainsi que pour leur extraction et leur manipulation, a lui-même été amélioré. Un tel étoffement a nécessité de sérieux changements organisationnels au sein du système d'exploitation ainsi que des manuels qui y sont associés.

Parmi ces importants changements, on note la disparition des bases de données PSeqIP et AIDS (dont les données ont été incorporées dans d'autres bases du système), l'ajout des bases NRL_3D et ProSite, l'ajout de divers nouveaux programmes de manipulation de séquence et l'amélioration de ceux déjà offerts. En outre, CAN/SND offre maintenant un logiciel de recherche particulier pour ces programmes, étant donné la nature particulière des données en cause.

Par ailleurs, le Service a aussi vu, cette année, une amélioration significative du matériel sur lequel repose le système d'exploitation des bases de données en biologie moléculaire. Ainsi, un Micro VAX 3400 a été mis en service afin de remplacer l'ancien ordinateur VAX 780, qui n'était guère fiable et qui ne pouvait satisfaire efficacement la demande croissante. Le passage du vieil ordinateur au VAX 3400 a eu lieu en mai. À ce jour, le nouvel ordinateur n'a fait aucunement défaut et les mises à jour sont effectuées efficacement.

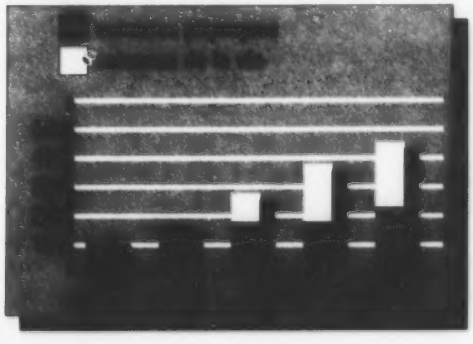
Projets spéciaux

■ Passerelles
En septembre 1991, les clients du centre CAOS/CAMM (Computer Assisted Organic Synthesis et Comptuer Assisted Molecular Modelling) de l'université de Nijmegen, aux Pays-Bas, se sont vus accorder l'accès par passerelle à CRYSTDAT, par l'entremise d'Internet. Selon cet arrangement, les utilisateurs n'ont qu'à sélectionner CAN/SND à partir d'un menu CAOS/CAMM pour être connectés automatiquement à un compte CAN/SND ordinaire grâce à une version particulière de la commande «Telnet» mise au point par monsieur Noordik, le directeur de CAOS/CAMM.

De fait, le centre CAOS/CAMM, qui dessert tous les instituts universitaires et technologiques principaux des Pays-Bas, offrait depuis maintenant quelques années les mêmes bases de données critallographiques principales que CAN/SND, à l'exception de Crystal Data. Ainsi, plutôt que de répéter le travail effectué sur CRYSDAT, la version de Crystal Data de CAN/SND, le centre a relevé l'imposant défi de modifier «Telnet» afin d'offrir CRYSDAT à ses utilisateurs.

L'accès au public à CAN/SND est devenu réalité en juillet, grâce à deux passerelles du Microbial Strain Data Network (MSDN). Ces passerelles sont exploitées au nom de MSDN par British Telecom, par l'entremise de BT-Gold, au R.-U., et BT-Tymnet, aux É.-U. Les passerelles permettent de faciliter l'accès aux clients de MSDN à la base de données Hybridoma (HDB), offerte en direct par CAN/SND. HDB est une base de données portant sur les lignées cellulaires en clone ainsi que sur les produits immunoréactifs.

Le nombre de comptes CAN/SND



En outre, en offrant à nos utilisateurs l'accès à FACT de cette façon, CAN/SND réalise une économie de près de 12 000 $ par année pour les licences d'exploitation sans compter les coûts considérables associés au travail, au stockage et au traitement.

■ Collaboration
Le nouvel accord entre le CNRC et FIZ/Gmelin, en Allemagne, selon lequel FIZ/Gmelin accorde au CNRC le droit d'offrir l'interrogation en direct de leur base de données, Inorganic Crystal Structure Database (ICSD), à l'échelle mondiale en échange de droits similaires pour FIZ/Gmelin à l'égard de la base CRYSTMET a été ratifié.

Par ailleurs, CAN/SND travaille de concert avec l'Institut de chimie de l'environnement à l'identification des matériaux microcristallins et à l'analyse des structures cristallines pour les phases inorganiques/métalliques.

■ Administration
Une importante révision du volet cristallographique du manuel de l'utilisateur dans les sciences physiques et des fichiers d'aide qui y sont associés a été amorcée. Ces révisions sont devenues nécessaires par l'adoption d'un système de recherche unique pour toutes les bases de données cristollographiques.

■ Ateliers sur la régularités des matériaux
Les préparations nécessaires ont été effectuées pour l'atelier international sur les régularités, la classification et la prédiction des propriétés des matériaux de pointe, qui a eu lieu en avril 1992, à Côme, en Italie. Pour l'occasion, un groupe impressionnant de conférenciers du monde entier ont été invités.

Les annexes de l'ICIST

Cette année, les annexes ont étudié des moyens innovateurs ou améliorés d'accès à l'information, tels que le transfert électronique de données, l'adoption de nouveaux médiums (disques compacts ROM et disquettes) et la promotion de la recherche en direct par l'utilisateur. Au rythme de l'apparition de réseaux locaux au sein des instituts, les annexes se sont vues offrir de nouveaux moyens de communiquer avec leurs clients et de transmettre l'information. Ainsi, des formulaires électroniques de demande et de rappel de documents sont actuellement utilisés avec succès aux annexes de Sussex et de McNaughton.

En outre, le système d'acquisition automatisé est devenu réalité dans toutes les annexes, cette année. Le transfert de l'information au système kardex automatisé se poursuivra jusqu'à l'année prochaine. Ce système offrira de nombreux avantages aux annexes, dont l'accès rapide et direct aux renseignements sur la commande, l'accès au sein de tout le système aux renseignements portant sur la collection et sur la circulation de documents ainsi que l'impression ou l'affichage d'un relevé de collection locale. Il importe de noter que la priorité accordée à l'automatisation a eu pour conséquence d'altérer l'ampleur des collections d'annexe.

Trois annexes ont établi des comités de liaison de bibliothèque cette année. Ceux-ci s'ajoutent aux six autres en place. Les nouveaux comités sont ceux de l'annexe de chimie de l'environnement, de l'annexe des matériaux industriels et de l'annexe de biotechnologie. Ces comités offrent une structure officielle pour aux instituts du CNRC pour communiquer à leur annexe leurs opinions quant aux services, à la collection ainsi qu'à leur évolution.

Parmi les projets qui ont été amorcés en 1991-1992, on note :

- une nouvelle annexe à Winnipeg, l'annexe du biodiagnostic de l'ICIST, qui desservira le nouvel Institut du biodiagnostic du CNRC ainsi que des clients du secteur privé qui travaillent dans un domaine connexe;
- la rédaction de nouvelles politiques d'élaboration de collection pour toutes les annexes;
- la mise au point d'une politique de prestation de services aux clients du secteur privé par l'entremise de l'ICIST; et
- la prestation de services au personnel de l'Agence spatiale canadienne (ASC), située à Ottawa, du bureau du Programme des astronautes canadiens, du bureau du Programme de la station spatiale et du bureau de liaison d'Ottawa, prévue par un accord qui offre à l'ASC l'accès à la collection et aux ressources des annexes de Sussex et J.H. Parkin.

Annexes de l'ICIST	Instituts du CNRC
Biosciences marines	Institut des biosciences marines, Halifax
Biotechnologie Montréal	Institut de recherche en biotechnologie,
Biotechnologie des plantes Saskatoon	Institut de biotechnologie des plantes,
Chimie de l'environnement	Institut de chimie de l'environnement, Ottawa
Dynamique marine	Institut de dynamique marine, St. John's
Étalons nationaux de mesure	Institut des étalons nationaux de mesure, Ottawa
J. H. Parkin	Institut de recherche aérospaciale Institut de génie mécanique, Ottawa
Matériaux industriels	Instituts de matériaux industriels, Boucherville
McNaughton	Institut de technologie de l'information Institut des sciences des microstructures, Ottawa
Observatoire fédéral d'astrophysique	Observatoire fédéral d'astrophysique, Victoria
Observatoire fédéral de radioastrophysique	Observatoire fédéral de radioastrophysique, Penticton
Recherche en construction	Institut de recherche en construction, Ottawa
Sussex	Institut Herzberg d'astrophysique, Institut des sciences biologiques, Institut des sciences moléculaires, Ottawa
Uplands	Institut de recherche aérospatiale, Ottawa

Les ententes et les collaborations

Les nombreux partenariats et collaborations qu'entretient l'ICIST contribuent au plan à long terme ainsi qu'aux objectifs du CNRC.

Les ententes relatives à la diffusion de l'information

On prévoit que nos partenariats et nos collaborations, que nous avons su savamment établir par le passé, continueront à fructifier au cours des prochaines années. Les partenariats de l'ICIST reposent sur la capacité de l'ICIST de diffuser efficacement de l'information sous la bannière d'un client (p. ex. les producteurs de bases de données), de traiter, manipuler et diffuser de l'information (p. ex. au sein de 320 bibliothèques qui contribuent au *Catalogue collectif des publications scientifiques dans les bibliothèques canadiennes*), et sur des ententes internationales (telles que celles ratifiées avec la National Library of Medecine et la NASA).

En outre, par l'entremise de son programme d'échange d'information scientifique, technique et médicale, l'ICIST est relié à de nombreuses institutions d'enseignements et de R et D sises dans 72 pays.

L'ICIST a établi de fructueux partenariats avec la U.S. National Library of Medicine (É.-U.), le NTIS (É.-U.), le National Institute of Standards and Technology (É.-U.), la base de donnée des phases intermétalliques de Villars (Suisse) et le Fachinformationszentrum, Karlsruhe and Gmelin Institute (Allemagne) pour ne relever que ceux-ci. Par ailleurs, les fournisseurs de bases de données de CAN/OLE ont, depuis longtemps, des accords particuliers avec l'ICIST. Parmi ces partenaires internationaux, on remarque le BioSciences Information Service (É-U.), la Royal Society of Chemistry (R.-U.), l'American Chemical Society (É.-U.), C.A.B International (R.-U.), Engineering Information Inc. (É.-U.) et l'International Food Information Service (Allemagne).

En 1992-1993, l'ICIST visera à élargir sa portée internationale tout en explorant de nouveaux marchés possibles pour ses services.

Ententes de fourniture et d'échange de documents

L'ICIST a ratifié, en 1991-1992, avec la Société Faxon, une importante entente de fourniture de documents. Les nouveaux services de Faxon (soit Faxon Finder[MD] et Faxon Xpress[MD]) seront lancés en 1992. Un tel arrangement ouvre indirectement à l'ICIST les portes des marchés internationaux, notamment les marchés américains, japonais et européens. Par ailleurs, une telle entente est l'occasion par excellence pour l'ICIST de se faire la main quant à de nouvelles technologies qui pourront ultérieurement être adaptées à la demande canadienne.

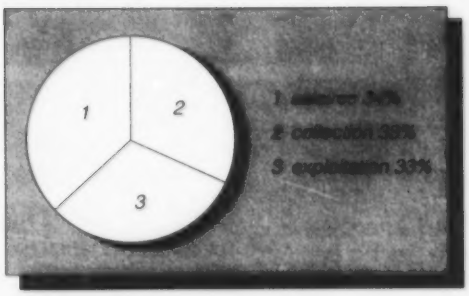
L'ICIST étant une organisation internationale, il lui est aisé de recevoir la reconnaissance d'organisations internationales. Ainsi, notre protocole d'entente avec la NASA, adopté en 1989, permet aux Canadiens d'accéder à la base de données Aerospace en échange de la participation du Canada à la base. Et, de fait, des documents canadiens ont été ajoutés à la base de la NASA pour la première fois en 1991-1992.

Les collaborations et les annexes

Il importe de souligner que les annexes participent souvent indirectement à de nombreuses ententes de collaboration en offrant leurs services à des scientifiques de l'extérieur détachés aux instituts du CNRC. En effet, ces scientifiques, qui représentent environ le tiers de la clientèle des annexes, peuvent jouir, au même titre que les employés des instituts, des collections spécialisées des annexes ainsi que de leurs services d'information.

Les ressources financières

Les charges budgétaires de l'ICIST



Le double objectif de la limitation des dépenses et de la génération de revenus était à l'honneur dans la planification de 1991-1992. La délégation des services d'informatique au secteur privé aura été, cette année, une des mesures de limitation des coûts les plus efficaces adoptées. En effet, les imposantes économies ainsi enregistrées ont permis d'amortir l'augmentation de coûts dans d'autres secteurs.

En outre, les nouveaux services prioritaires, la mise au point d'un système convivial à menus pour CAN/OLE, le lancement du disque compact ROM ainsi que l'extension hors Canada des services de la Fourniture de documents contribueront certainement à augmenter l'apport à nos bourses.

Le personnel et les charges budgétaires

	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992[1]
Nombre de postes	217	216	213	207	189
Charges (en milliers de dollars)					
Salaires	7 451	7 760	8 145	9 088	9 293
Acquisitions	9 267	8 877	8 761	8 442	7,613
Autres	8 583	8 912	8 990	8 106	7,904
Total	**24 301**	**25 549**	**25 896**	**25 636**	**24 810**
Représentation, en pourcentage, des salaires par rapport aux total	29	30	31	35	34
Représentation, en pourcentage, des acquisitions par rapport au total	37	35	34	33	33
Revenus (en milliers de dollars)					
de sources internes (CNRC)	385	345	323	329	338
de sources externes (hors CNRC)	3 117	3 241	3 618	3 669	3 860
Total	**3 502**	**3 586**	**3 941**	**3 998**	**4 198**

1. Les bénéfices sont inclus seulement pour 1991-1992.

Les ressources humaines

L'ICIST a entrepris un exercice d'évaluation et de planification stratégiques qui contribuera considérablement à l'établissement du plan de ressources humaines en 1992-1993. Ce plan s'intéressera à la gestion des ressources humaines à la formation et au perfectionnement aussi qu'au recrutement.

Diverses responsabilités ont été transférées au cours de l'année. Ainsi, la gestion de matériel relève maintenant de la direction des services administratifs et de gestion de l'immobilier du CNRC, et certaines responsabilités relatives aux déplacements appartiennent au bureau central de gestion des déplacements du CNRC. Finalement, les services de traduction relèvent maintenant de l'Administration centrale.

Personnel permanent et non permanent du CNRC, le 1er novembre 1991

Gestionnaires	8
Agents de Conseil de recherches	5
Employés des services administratifs	13
Bibliothécaires	52
Employés du soutien administratif	109
Employés du soutien à l'exploitation	2
Effectif total	**189**

Remarque : En 1991-1992, trois années-personnes ont été transférées aux SAGI et une, à l'Administration centrale. CISTI désire se voir accorder un(e) LS-3, pour sa nouvelle annexe à l'Institut du biodiagnostic.

Cette année, l'ICIST a aussi assuré la coordination nécessaire à la conversion efficace du groupe de soutien administratif (plus de 100 employés) au système de classification Wyatt et a organisé des séances d'information pour tous les employés et les superviseurs concernés.

Formation et perfectionnement

L'ICIST a beaucoup porté son attention, au cours des dernières années, à la formation et au perfectionnement de son personnel. Notre plan de formation a quatre chevaux de bataille :

- la participation à des conférences
- la formation professionnelle en technologie de l'information
- la formation au travail afin d'augmenter l'efficacité, et
- la formation à la gestion et à la supervision

L'ICIST a recours à divers outils pour mesurer l'efficacité de son plan de formation et pour promouvoir la formation comme solution parfaite pour répondre aux besoins de l'ICIST en matière de connaissances et d'expertise variées. Ainsi, un calendrier de conférence étoffé est dressé à chaque année, offrant l'occasion au personnel de l'ICIST de participer aux grands événements nationaux et internationaux. En outre, le Programme annuel de planification et d'examen du rendement permet de cerner les exigences de formation au niveau professionnel ainsi qu'aux niveaux des techniques de travail, de la gestion et de la supervision.

Pendant la saison estivale, l'ICIST accueille parmi son personnel de nombreux étudiants. Ainsi, les étudiants des programmes canadiens de bibliothéconomie et de sciences de l'information et ceux qui ont reçu une bourse du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie dans le domaine de la bibliothéconomie et de la documentation ont l'occasion de se joindre à l'ICIST et d'évoluer dans leur domaine de spécialisation.

En 1991-1992, le CNRC a adopté un système selon lequel les années-personnes sont remplacées par une allocation globale, pour chaque institut, d'une enveloppe salariale, associée à certaines exigences particulières dont l'allocation d'un pourcentage fixe de l'enveloppe au personnel permanent. L'ICIST a donc mis au point un modèle décisionnel pour guider la dotation des postes permanents et des postes de durée limitée. Ce modèle reflète les besoins de l'ICIST et nous permettra de recruter et de former des employés de haut calibre tout en respectant les objectifs du CNRC de souplesse accrue dans le domaine de la dotation.

Les exposés, les publications, les nominations

Les exposés

Brenda Hurst, «Pricing proliferation: the librarian's perspective», présenté lors d'un atelier pour les réviseurs des revues de science et de génie du Canada, intitulé «The Nuts and Bolts of Scholarly Publishing», les 25, 26 et 27 septembre 1991, à Kananaskis (Alberta).

Kathryn Mikoski

- «What in the World is Happening to Document Delivery», présenté au SYNC Brown Bag Workshop du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral, le 9 octobre 1991;
- «Quality Service in Tough Times», présenté à l'assemblé annuelle d'automne du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral, le 29 octobre 1991; et
- Jean Kneale, exposé sur les services de l'ICIST, présenté à l'Association of Official Analytical Chemists, le 24 octobre 1991.

Maureen Wong, «CISTI/HSRC Update», présenté à l'Association des bibliothèques de la santé du Canada, le 18 juin 1991.

Sheila Burvill, rapport «CISTI State of the Art» présenté à l'assemblée annuelle de WESCAN/ASIS, les 20 et 21 septembre 1991, à Edmonton.

John R. Rodgers, «Information Systems for Designing New Materials», présenté au U.S. Naval Research Laboratories, à Washington, le 27 septembre 1991.

John R. Rodgers, «Canadian Collections», présenté lors d'un atelier sur les collections culturelles canadiennes organisé par Conseil de recherche agricole du Canada, les 28 et 29 octobre 1991.

Les publications

Bernard Dumouchel, «L'ICIST et le partenariat : une réalité à apprivoiser», *Comptes rendus du 18e congrès de l'ASTED*, 28 septembre 1991.

Brenda Hurst, «Meeting the needs of the Canadian Scientific and Technical Community», *Serials Librarian*, vol. 19, nº 3/4, 1991.

John R. Rodgers avec la participation d'***Alan D. Mighell*** et de ***Vicky Lynn Karen***, «Protein Crystal Symmetry», U.S. National Institute of Standards and Technology, en instance de publication.

Gordon H. Wood, «Computerized Property Data for Engineering Materials - An Overview», *AGARD Conference Proceedings 505*, «Bringing Down the Barriers to Information Transfer», pp. 9-1 à 9-6, février 1992.

Gordon H. Wood, «CODATA - A Forum for International and Interdisciplinary Cooperation in Scientific and Technical Data», *Proceedings of International Conference on Informatics in Food and Nutrition*, Stockholm, Suède, 14 et 15 novembre 1991.

Les nominations

Brenda Hurst a été nommée membre hors-cadre du conseil exécutif du North American Serials Interest Group (NASIG). Cet organisme s'intéresse à l'échange et à la diffusion de l'information au sein du réseau des périodiques. Le programme du NASIG comprend l'éducation permanente des membres, une conférence annuelle ainsi que la publication des comptes rendus.

Jean Kneale a été nommée vice-présidente (présidente désignée) de la section d'Ottawa de la Canadian Association of Special Libraries and Information Services (CASLIS) pour 1992-1993.

John Rodgers a été élu président du Comité national canadien de CODATA.

Les conseils consultatifs

La Commission consultative sur l'information scientifique et technologique

Président

M. Israel Unger
Doyen de la faculté des sciences
Université du Nouveau-Brunswick
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Membres

Mme Judith Carrie
Présidente
IFW Canada Inc.
Calgary (Alberta)

M. Guy Cloutier
Responsable aux Archives
Universités de Sherbrooke
Sherbrooke (Québec)

M. René Crescent
Métallurgiste principal
Duralcan Canada
Chicoutimi (Québec)

Mme Viona Esen
Bibliothécaire en chef
BC Research
Vancouver (Colombie-Britannique)

M. Claude Lafrance
Vice-Président à l'information industrielle et technologique
Industrie Information
Centre de Recherche Industrielle du Québec
Sainte-Foy (Québec)

Pre Berthe Lambert
Département d'économie et de gestion
Université du Québec à Rimouski
Rimouski (Québec)

M. Clive Willis
(membre d'office)
Vice-Président (Science)
Conseil national de recherches du Canada
Ottawa (Ontario)

Mme Marianne Scott
(membre d'office)
Directrice générale
Bibliothèque nationale du Canada
Ottawa (Ontario)

Mme Margot Montgomery
(membre d'office)
Directrice générale
ICIST
Ottawa (Ontario)

Mme Marnie Swanson
Bibliothécaire de l'Université
Université de Victoria
Victoria (Colombie-Britannique)

Secrétaire

Mme Susan Suart
Gestionnaire de annexes de l'ICIST
Ottawa (Ontario)

Comité consultatif du Centre bibliographique des sciences de la santé

Présidente

Mme Johanne Hopper
(ASTED)
Bibliothèque paramédicale
Université de Montréal
Montréal (Québec)

Membres

Mme Marianne Bruce
(ABSC)
Coordonnatrice du centre de ressources d'apprentissage
Fort McMurray Regional Hospital
Fort McMurray (Alberta)

Mme Claire Kelly (ABSC)
Bibliothèque de recherche
Merck-Frosst Canada
Pointe-Claire (Québec)

Mme Susan Libby
Bibliothèque des sciences de la santé
Moncton Hospital
Moncton (Nouveau-Brunswick)

Mme Vivien Ludwin (AFMC)
Bibliothèque des sciences de la santé
Bibliothèque de Bracken
Queen's University
Kingston (Ontario)

Mme Margot Montgomery
(membre d'office)
Directrice générale
ICIST
Ottawa (Ontario)

Secrétaire

Mme Maureen Wong
Chef, Centre bibliographique des sciences
de la santé
ICIST
Ottawa (Ontario)

Observatrice

Mme Margaret Walshe
Directrice,
Services nationaux
ICIST
Ottawa (ontario)

Les membres nationaux et internationaux

Organisations canadiennes

- Association des bibliothèques de recherche du Canada
- Association des facultés de médecine du Canada
- Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation
- Canadian Library Association
- Comité consultatif sur la normalisation des services d'information du Conseil canadien des normes
- Comité consultatif technique de l'automatisation des brevets de Consommation et affaires commerciales
- Comité de coordination de l'ICIST et de la Bibliothèque nationale du Canada
- Comité des centres CAN/SDI
- Comité de sélection des lauréats de la bourse en bibliothéconomie du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
- Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale
- Conseil d'administration de la Cinémathèque canadienne
- Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral
- Groupe des alimenteurs de DOBIS
- Groupe de travail de l'ICIST et de la Bibliothèque nationale - disque compact ROM
- Groupe de travail interministériel sur le soutien à l'industrie des bases de données
- Groupe d'utilisateurs de DATAPAC

Organisations internationales

- A Computorized Tribology Information System Advisory Council
- American Society of Information Science
- Advisory Group for Aerospace Research and Development (AGARD), Technical Information Panel
- Association of Research Libraries
- American Library Association
- American Society for Testing and Materials, Committee E-49 (Computerization of Material Property Data)
- BIOSIS User Communications Council
- Comité sur les données scientifiques et technologiques du Conseil international des unions scientifiques
- Fédération internationale d'information et de documentation
- Inter-Council Human Genome Advisory Committee
- International Centre for Diffraction Data (Database Subcommittee)
- ISO/CT46 (Organisation internationale de normalisation/Comité technique 46 (Documentation) Comité consultatif canadien
- Joint Committee on Atomic and Molecular Physical Data
- Interdepartmental Working Group on Database Industry Support
- International MEDLARS Policy Advisory Group
- North American Serials Interest Group
- Special Libraries Association
- UNESCO, Comité national du Canada
- Union internationale de cristallographie, Commission sur les données cristallographiques

Le personnel de l'ICIST

Bureaux de la direction
Margot Montgomery (Directrice générale)
Jeannette Sabourin (Secrétaire)
Bernard Dumouchel (Directeur, exploitation des ressources
Margaret Walshe (Directrice, services nationaux
Lorraine Edwards (Secrétaire)

Acquisitions
Brenda Hurst (Gestionnaire)
Paul McClymont (Gestionnaire adjoint)
Ken Stephens (Collections et dons)
Danielle L'Ecuyer (Secrétaire)

Échanges de livres et de périodiques
Joanne McIlinney (Chef)
Linda Desens
Wendy DeVidi
Eileen Henness
Charles Kerr
Susan Larocque
Scott MacKenzie
Yusuf McKendry
Fina Pratt
André Séguin

Kardex
Maurice Wathier (Chef, responsable des bases de données, en détachement)
Rémi Borris
Cynthia Bourne
Marie Cockerton
Gaetan Gratton
Joanne Guindon
Dominique Ippersiel
Jean La Fontaine
Francine Ménard
Margaret Piskorz

Services administratifs
Michel Bergevin (Gestionnaire administratif)
Debbie Janekovic

Personnel
Claire Lavictoire (Chef par intérim)
Philippe Ladouceur (en détachement)

Finances
Louis Lapalice (Chef)
Dan Giffin

Immobilier
Chris Day (Coordonnateur immobilier par intérim)
Brenda Cooney

Catalogage
Sheila Burvill (Gestionnaire)
Barbara Shuh (Gestionnaire adjointe)
Carol Doucette (Secrétaire)

Monographies
Diana Winninger (Chef)
Ginette Backes
Nancy Given
Michelle Slachta

Périodiques/ catalogue collectif
Suzanne Bureau (Chef par intérim)
Gloria Corbett (Bibliothécaire principale, catalogue collectif)
Manon Cockwell
Wai Gray
Rosalyn Grigaitis
Michael Ireland
Sara Perry
Louise Tougas

Rapports techniques
Ginette Raaphorst (Bibliothécaire principale par intérim)
Beth Brackett
Filomena Clemente
Claire Pépin
Nancy Rutherford
Nathalie Thirlwall

Conférences
Marsha Kaiserman (Chef)
Hélène Dussiaume
Monica Orchard
Agathe Renaud
Christine Mattson

Annexes de l'ICIST
Susan Suart (Gestionnaire)
Pauline Thibault (Secrétaire)

Biotechnologie
Sylvie Belzile (Chef)
Ginette L'Écuyer

Recherche en construction
Scott Mellon (Chef par intérim)
Joan Collins
Beverly Creighton
Vicki Gangul
Bonnie Raymond

Chimie de l'environnement
Lee Tan (Chef)
Scott Dunlop

Matériaux industriels
Louise Venne (Chef)
Brigitte Paradis
Pauline Villeneuve

McNaughton
Jennifer Campbell (Chef)
Monique Day
J.H. Parkin
Morna Paterson (Chef)
Renée Auger
Merv Buske
Carla Fellows
Judy Heyman
Joan Leonardo
Gerry Proulx
Roxanne Rochon
Steve Simard

Uplands
Debbie Braun (Chef)
Louise Cardillo

Biosciences marines
Annabelle Taylor (Chef)
Anna Backman

Dynamique marine
Dave Clark (Chef)

Étalons nationaux de mesure
Ray Jacyna (Chef)
Bob McKim

Biotechnologie des plantes
Flora Chen (Chef)
Wendy Johnston

Sussex
Dianne Kharouba (Chef)
Shandra Docksey
Michael Nadon

Observatoire fédéral d'astrophysique
Eric Leblanc (Chef)

Observatoire fédéral de radioastrophysique
Bette Jones (Responsable)

Fourniture de documents
Kathryn Mikoski (Gestionnaire)
Clare MacKeigan (Gestionnaire adjointe)
Joan Shouldice (Secrétaire)
Mary Samson (Coordinatrice des services spéciaux)
Naomi Krym (Chef, recherche)
Wanda Nowosielski (Bibliothécaire de systèmes)
Michel Gagnon (Bibliothécaire de systèmes par intérim)
Lyne Arcand (Aide aux clients)
Sandi Mish (Assistante aux traductions)

Groupe de recherche de base
Marc Latreille (Superviseur)
Eileen Brett-Evans
Evelyn Butlin
Linda Campeau-Massenzio
Ellen Fraser
Carl Ménard
Margaret Perrault
Anne Poirier
George Rocha
Wendy Savary
Miranda Sealy
Helen Vailliancourt

Groupe de recherche approfondie
Jarmila Kabriel (Superviseure)
Marilee McEwen (Superviseure par intérim)
Jean Beach
Marjorie Cassidy
Pat Henderson
Marlene Hubbard
Claude Lariviére
Heather Morgan

Prêt
Claude Bruyère (Chef)

Comptoir de prêt
Denis Meunier (Superviseur)
Michel Lalonde
Sylvie Larivière
Robert Lauzon

Opérations de fourniture
Pierre Rochon (Superviseur)
Pierre Laporte
Ernie Savoie

Rayonnages
Serge Lévesque (Chef)

■ 3e étage
Michel Gagnon (Superviseur)
Murray Mantz

■ 4e étage
Claude Bourque (Superviseur)
Ryan Doyle
Michelle Kawka
Suzanne Larouche
Anne Laviolette

■ 5e étage
Phil Ladouceur (Superviseur)
Renée Dionne
Steven Kelly
Frank Lemay
Armand Rusaw

■ 6e étage
Pierre-Luc Gratton (Superviseur)
Michel Asselin
Louise Laframboise
Michel Latreille
Lori Matthews,
Daniel Proulx
Marc Tardif

■ 7e étage
Paul Lalande (Superviseur)

■ Faxon : Table of Contents
Nicole Lalande (Superviseur)
Patrick Benson
D'Arcy Désormeaux
Joanne Verdon

Centre bibliographique des sciences de la santé
Maureen Wong (Chef)
Ann Haydock
Mary Low
Dianne Pammett

Services d'information
Cameron Macdonald (Gestionnaire)
Judy Parisien (Secrétaire)

Services de référence et d'orientation
Kathy Wallace (Chef)
Faye Borden
Marion Boyd
Carol Fairbrother
Jean Kneale
Danielle Langlois
Johanne Lavoie
Ursual Rapp
Diana Schmidt

Service aux clients CAN/OLE CAN/SDI
Bonnie Bullock (Chef)
Donna Chapman
Diane Chiasson
Kitty Fong
Albert Joseph
Caroline Lamothe
Timothy Tripp

Développement technique CAN/OLE CAN/SDI
Leo Grigaitis (Chef)
Denise Denis
Edward Kipp

Coordination de la mise au point des nouveaux produits
Mary VanBuskirk

Politique, planification et systèmes
Michael Brandreth (Gestionnaire)
Denise Hoogeveen (Secrétaire)
Peter Wolters (Chef, Politiques et projets spéciaux)

Service de bases de données numériques scientifiques
Gordon Wood (Chef)
Roger Gough (Coordinateur des services)
John Rodgers (Coordinateur, Recherche et développement)

Développement et services des systèmes
Richard Noble (Chef)
Ron Boyer
Ron Burton
Jennifer Godfrey
Donna Jansson
Linda Rogan
J.M. Sabourin
Daping Tan

Publicité et communication
Elizabeth Katz (Chef)
Michelle Gagnon (Agente d'information)
Pauline Thibault (Secrétaire)

Institut canadien de l'information scientifique et technique

Dépenses annuelles et recettes

(en milliers de dollars)	1991-1992	1988-1989
Dépenses		
Salaires et avantages sociaux des employés	9 293	10 453
Autres dépenses de fonctionnement	15 151	16 220
Dépenses en capital	366	115
Total des dépenses	**24 810**	**26 788**
Recettes	**3 860**	**3 672**

Données financières complémentaires

(en milliers de dollars)	1991-1992
Frais généraux collectifs applicables	4 872
Bâtiments (coûts historiques)	14 002
Équipements (coûts historiques)	2 802